

---

---

# „UTOPIA“

---

---

## CUPRINSUL :

### INVIERE

† Dr. GRIGORIE COMȘA, Episcopul Aradului :	CUVÂNT CĂTRE „UTOPIA“
VL. CHIDIONESCU, prof. univ. :	PEDAGOGIA SOCIALĂ
I. H. :	PACIFISM...
Dr. G. RETEZEANU :	COEDUCAȚIUNEA SEXELOR
V. VLAD :	TRADIȚIONALISMUL RELIGIEI ȘI ISTORIA
Dr. OD. APOSTOL :	NECESITATEA CARNETU- LUI MEDICAL INDIVIDUAL
AL. ROȘCA :	IMBUNĂȚĂȚIREA RASEI UMANE
E. SÉCHÈLLE :	PROBLEMA ȘANTUN ȘI PACEA MONDIALĂ
CORN. ALBU :	ENRICO FERRI
OSCAR JIANU :	SCRISORI DIN NOUA-ZELANDĂ

### NOTE ȘI INFORMAȚIUNI CĂRȚI ȘI REVISTE

---

---

# „UTOPIA“

## REVISTĂ DE CULTURĂ GENERALĂ

---

---

REDACTIA ȘI ADMINISTRAȚIA:  
CLUJ, STRADA BOB 2

—◆—  
Apare la începutul fiecărei luni, cuprinzând  
chestiuni din domeniul științei și  
filosofiei sociale

—◆—  
BCU Cluj / Central University Library Cluj

### ABONAMENTUL:

Pentru particulari . . . . . Lei 200 anual  
Pentru Instituții, și Autorități „ 500 „

---

---

**Trimitem No. 2 al revistei și rugăm  
pe cititorii noștri să nu mai întârzie  
cu achitarea abonamentului!**

---

---

**CETIȚI**  
**ÎN CORPUL REVISTEI:**  
**„ANCHETELE NOASTRE“!**

---

---

# „UTOPIA”

ANUL I. No. 2.

APRILIE 1920

## Inviere.

— Glas de clopot infioară văduhul...

*In răcoarea și semiîntunericul dimineții — adunate în temple mari, luminate feeric, sau în bisericuțe cu luminițe de ceară, tupilate la poalele munților — popoarele prăznuiesc marea serbătoare a biruinței lui Crist.*

*Simbol al unei dreptăți eterne și imuabile — Invierea — coboară iarăși balsamul său răcoritor peste rănile omenirii suferinde.*

*Isus, izvor de nesfârșită bunătate, câtă înțelegere și milă ai avut Tu pentru micimea și sbuciumul nostru!...*

*.. Tu ai dăruat zidul dintre bogați și săraci făcând pe oameni egali înaintea Ta și judecându-i numai după faptele lor; ai sfărâmat prejudecăți îndreptând legea veche și când blândețea și bunătatea nu erau de ajuns, cu biciul ai alungat pe negustori din templu. Celor săraci și năpăstuiți Tu singur le-ai luat apărarea și cine altul ar fi putut răsplăti răul cu atâta bine cât ai făcut Tu oamenilor?*

*Către Tine se îndreaptă și acum toate nădejtile noastre și ne pare atât de firec și de necesar să credem că adevăr este cuvântul Tău și dreptatea Ta în veci dreptate este, încât dacă Tu nu ai înviat, zadarnică va fi toată viața noastră...*

*Crist, trimite rază Ta -călăuzitoare să lumineze în noaptea frământărilor și rătăcirii noastre și fă ca pacea Ta să coboare între noi.*

*Christos a înviat!...*

UTOPIA.



# Cuvântul unui Episcop către Redacția Revistei „Utopia”

Tenacitatea și entuziasmul cu care D-Voastre ați pornit la drum dorind să ajutați lumii de azi a pluti în sferile senine ale idealismului curat, — m’au impresionat adânc. Ați pornit la muncă fluturând titlul: „*Utopia*”. Cuvântul acesta nu înflăcărează scepticismul de azi, dar el cuprinde realitatea zilei de mâne. Căci ceea ce scrieți în coloanele revistei „Utopia” sunt realități ireductibile.

D-Voastre voiți a indica o dără de lumină pentru generațiile care, în lipsă de orientări precise ușor se pot pierde în vârtejul devizelor de tot felul, împrăștiate în lume cu ajutorul tiparului. Deja în numărul începător al revistei arătați că nu este îngăduit a ne închide ermetic în camera obscurității, aprinzând opaițul făcut de mâna omenească și negând lumina soarelui de pe cer, — ci trebuie să ne cristalizăm sufletele în lumina lui Hristos.

D-Voastre răscoliți ideea păcii, după care se dorește omenirea și v-ați propus a elucida rolul religiei în istoria omenirii, — probleme de o importanță capitală. Bunul Dumnezeu să vă ajute a vă îndeplini scopul nobil fixat cu multă claritate și dorință vie. Nu există o mai frumoasă tendință decât aceea a D-Voastre, care V-ați propus să urmăriți tendința omului spre o Ființă supremă, triumfătoare prin apariția blândului Iisus !..

Subsemnatul voiu urmări cu viu interes munca D-Voastre, rugându-vă să mă înscrieți între cititorii și sprijinatorii revistei.

Cu arhierească binecuvântare.

† **Dr. Grigorie Comșa**

Episcopul Aradului

26 Martie 1929.

# Pedagogia socială

de Vl. Ghidionescu

profesor universitar

Încă din ultimul deceniu al veacului al XIX-lea, începuseră sub înrăurirea comptismului, să se manifeste mișcări, care trebuiau să ajungă la această imperechere de vorbe, iar începutul veacului al XX-lea, scoate în evidență această concepție a pedagogiei sub un aspect social.

Va fi fost poate o înrăurire a evoluției sociologiei însăși, în aceeași epocă a eflorescenței tendințelor de a privi manifestările intelectuale sub un aspect social sau sociologic, în contradicție cu tendințele tradiționale și considerate ca individualiste.

Destul este să semnalăm că și pe terenul pedagogic, s'au făcut obiecții, mai ales contra pedagogiei tradiționaliste, contra pedagogiei individualiste, care se ocupă prea mult de problema educației și învățământului copilului ca individ în el însuși, ca personalitate și chiar în vederea formării acestei personalități. Idealul herbartian chiar, a forma caracterul religios al copilului, a forma prin educație omul de caracter, apare pentru unii urmași ai lui Herbart ca un ideal *individualist*.

De aici, opera denumită clasică, a unui Natorp: *Sozial-pedagogik*, pentru a mă restrânge în fața unei bibliografii extrem de bogate în acest sens.

În Franța, retragerea în primii ani ai noului veac, dela catedra de educație dela Universitatea din Paris (Sorbona), a vestitului *Ferdinand Buisson*, atras și prins în vârtejul activității și luptelor politice de partid, și înlocuirea lui prin *Durkheim*, pân'atunci reputat sociolog, dă o impulsie marcantă doctrinei pedagogiei franceze, spre directiva pedagogiei sociale, din chiar prima sa lecțiune de deschidere a cursului lui *Durkheim*, intitulată „Pedagogie și Sociologie“.

Și cu toate acestea până astăzi încă se poate constata o confuzie în concepția ce o avem asupra pedagogiei sociale.

Unii o cred și acum, ca putând înlocui întregul domeniu al pedagogiei, sau mai bine zis, cred că pedagogia însăși, ca știință și ca scop practic, nu poate fi decât pedagogie socială.

Ei zic, că educația și învățământul, nu pot privi pe copil, numai sub unghiul intereselor individuale, ci și al celor sociale, spre a-l face un om folositor societății.

Eu cred că, dacă numai pentru atât s'a făcut atâta mișcare, în jurul pedagogiei sociale, e pentru prea puțin. Căci, afară de unii pedagogi, din unele epoci anumite, și afară de câteva epoci, însăși îndepărtate prin întregul lor conținut cultural de aspirațiunile unor reforme sociale, cum ar fi veacul de mijloc, preocuparea educației și învățământului n'a eliminat conside-

rațiile sociale ale timpului. Și când se impune ca scop al educației formarea unui om de caracter cum putem noi crede că, atingând eventual acest scop, el ar rămâne în afară de cerințele sociale? Ce, oamenii de caracter, nu sunt folositori societății? Sau, omul de caracter n'a aspirat în el atâtea „social“, nu conține în el atâtea elemente „sociale“, fără de care n'ar putea subsista chiar ca un om de caracter?

Domeniul pedagogiei sociale trebuie să fie un altul. În chiar evoluția vieții moderne, pe toate teriturile a scos la iveală preocupări, probleme și soluții teoretice și practice, rezultate ale evoluției unei *conștiințe* sociale mai puternice și mai profunde ca în a te timpuri. Cunoașterea interdependenței sociale în care trăim și a legilor ce o conduc n'a rămas, pe de altă parte, numai un obiect de studiu al sociologiei. Pe toate teriturile vieții noastre s'a întrevăzut necesitatea studiilor acestor interdependențe. Problema educației a căpătat aspecte noi de studiu și soluții. Un întreg mănunchiu de probleme și organizări practice în jurul îngrijirii primei copilării, a creat o nouă ramură teoretică numită „puericultură“, și opere practice de asistență și îndrumare, din primele zile ale primului născut.

O întreagă legislație cercă în această direcție să garanteze în fiecare țară scăderea, dacă nu chiar înlăturarea, mortalității copiilor, elementara condiție de a păstra mai întâi materialul de mai târziu al educației, și de a-l păstra apoi în condițiile cele mai favorabile fizice, ceea ce nu va fi de puțină valoare pentru opera educației și învățământului de mai târziu.

O altă categorie de probleme, îmbrățișează chestiunea condițiilor igienice și morale a locuinții și hranei elevilor, condiții, cari și ele, nu cu puțin influențează întreaga problemă a educației, creând tocmai opere de ordin pedagogic-social, pentru îmbunătățirea situației, ca problema cantinelor școlare, coloniilor de vacanță, a școalelor în aer liber. Mai vastă și mai gravă devine chestiunea ocrotirii copiilor abandonați de părinți (copii găsiți, orfani de mamă și de tată), sau cei moralmente abandonați de familie, clientela polițiilor și închisorilor, copiii vicioși într'un cuvânt; sau cei rău tratați de familie, sustrași dela hrana de toate zilele, bătuiți, schinghiiți sau exploatați de familie, patroni etc.

Pentru toate aceste probleme statele civilizate au făcut legi de ocrotire și de îndrumare educativă specială, au înființat tutela de Stat, au înființat organe de control și de supraveghere, societăți etc., au creat școale de corecțiune, sau de îndreptare, cu un sistem special de educație. În fine, ideea de pedeapsă a individului din codul penal a suferit o transformare radicală. Pedeapsa minorului nu mai poate fi identificată cu aceea a adultului, sau cu puțină diferență, ci ea își schimbă caracterul. Nu mai urmărește răzburarea societății, nici apărarea ei, ci corectarea, îmbunătățirea, educarea minorului răătăcit, fie el și

anormal. De aci a provenit organizarea „tribunalelor pentru copii”, cu judecători speciali și metode speciale, care a câștigat teren în toate țările în zilele noastre, precum și a școalelor de corecție.

În fine, ating numai, chestiunea educației copiilor debili mentali, cari cer școale și clase speciale, capabili de educabilitate, cu metode speciale și corp didactic special pregătit.

În rezumat, toate aceste probleme, sunt de un ordin nou; ele nu intră în cadrul preocupărilor pedagogiei tradiționale; sunt probleme, cari largesc cadrul acestei pedagogii și mai cu deosebire impun un aspect nou: *aspectul social al pedagogiei*. Acest aspect, devenind o ramură a pedagogiei clasice, nu conține discuții teoretice și ideologice asupra aspectului social al educației, ci un material nou, propriu și deosebit, deși în legătură cu problemele tradiționale ale pedagogiei, de probleme teoretice, și mai ales de organizări practice, legislații și opere concrete, cari tind să devină anexele cunoștințelor pedagogice ale educatorilor. Căci fără de soluțiile, cari trebuie să se dea în acest domeniu, opera educației însăși este îngreuiată, dacă câteodată ea nu devine chiar imposibilă.

Atât opera pedagogului teoretic, cât și opera educatorului practic, se lovește, fiecare în realizarea lor, de atâtea greutăți, încât numai mână în mână, cu soluțiile pedagogiei sociale vor putea să-și atingă scopul.

Iată cum înțeleg eu cadrul, materialul și metodele pedagogiei sociale. La noi în țară s'a făcut prea puțin pe acest teren. Latura ocrotirii primei copilării a fost, este adevărat, mai accentuată. Dar va rămâne un astfel de program o utopie? Nu cred. Adevăratele necesități ale reformei sistemului nostru de educație ne vor obliga să ne mișcăm și în această direcție.

## Pacifism...

### II.

Războaielor nu le au lipsit — îndeosebi celor mai apropiate de epoca noastră — nici motivele de ordin economic.

Finanța internațională, singura care nu pierdea, oricare ar fi fost sfârșitul unui războiu, a știut adesea — prin o abilă rețea de intrigi în lumea diplomatică — să provoace conflicte, de pe urma cărora, dacă popoarele sufereau, în schimb ea, incoloră, fără patrie și imună la toate nenorocirile celorlalți muritori, realiza din umbră beneficii considerabile tocmai din suferințele acestora.

Nimeni nu va avea naivitatea să susțină că războiul trecutului,

a fost început pentru a se face dreptate popoarelor mici asuprite și că realizarea unității noastre naționale, dealtfel ca și a celorlalte popoare, a fost un scop principal al lui.

Aceste realizări, conveneau pentru moment Puterilor Mari și serveau de admirabil pretext pentru a masca rivalitatea dintre imperialismul german și cel franco-englez.

Dar, dacă războaiele din secolul trecut și cel dintre anii 1914—18 și-au mai găsit justificarea lor ulterioară în realizarea completă a principiului național, nimeni nu poate contesta caracterul și consecințele economice și îndeosebi, nimeni nu poate susține că războaiele viitoare nu vor avea drept cauze principale considerațiuni de ordin pur economic.

Și cu acestea — desigur datorită și noulor mijloace de luptă — războiul își va pierde definitiv și aureola de noblețe, de vitejie și cavalerism ce-i mai rămăsese din trecut.

Odinioară, cei cari se duceau la războiu, socotind că luptă pentru o cauză mai mult sau mai puțin sfântă, duceau cu ei un elan neprecupețit și o admirabilă dorință de sacrificiu. Adversarului, i se recunoșteau și apreciau calitățile și nu se întrebunțau față de el decât mijloace privity oarecum legitime.

Considerațiunile de ordin afectiv înlăturate, cifrele și concurența acerbă, nu vor putea da în războiu, decât calcul rece, cruzime și meschinărie neindurătoare.

Nu armura, nu rezistența sufletească va decide în viitor soarta națiunilor, ci tehnica lor. Războiul viitorului va deplasa locul luptei în interiorul țărilor, iar armele de acum, devenite inutile, lupta se va da nu între armate ci între populația nevinovată a satelor și orașelor și între mijloacele de luptă ucigătoare întrebunțate pe calea acului.

Și astfel înc'odată aplicațiunile științei se vor îndrepta chiar împotriva ei, civilizația va zdrobi cultura, săpându-și în același timp și groapa sa, pentruca pe întreg globul să nu rămână în urma cataclismului ce se apropie implacabil, decât un imens morman de ruine printre cari câțiva oameni — troglodiți ai unei noi omeniri — scăpați ca prin minune din marea iurtună, să reia dela început toată „comedia“.

În lumina acestor perspective, cari sunt mai aproape de realitate decât am putea crede, *pacifismul* apare ca unica soluție care să poată preveni deslănțuirea unui viitor războiu și care să poată opri pe oameni de a împinge rivalitatea și concurența până la o exterminare reciprocă.

Pentru realizarea păcii trebuie însă ceva mai mult decât o vagă dorință de pace și liniște. Trebuie ca pacea să fie voită și mai ales voită energic de cei ce o pot realiza, ea neputând porni în nici un caz dela cei slabi, (cum n'ar putea porni dela oi) aceștia prin firea lor fiind întotdeauna — și fără succes — aderenți ai păcii.

Mișcarea pacifistă trece acum prin greutățile inerente ori-



cărei mișcări cu caracter generos. Intotdeauna s'au găsit oameni cari să împiedice și să compromită ideile mari tocmai prin faptul că s'au făcut — cu un exces de zel nu tocmai desinteresat — exponenții acestor idei.

Cioclii, exploataatori ai oricărui avânt generos, găsesc în ele un plasament rentabil și uneori reușesc să le paralizeze pentru multă vreme mersul, sau chiar să le îngroape definitiv în mocipla micimii lor, ca apoi să se înscrie îndată adepți ai altor idealuri.

Cați umanitariști, cați predicatori de profesie nu bat și la noi monetă din suferințe și gânduri cari nu sunt ale lor?

Pacifismul își are și el profesioniștii lui vremelnici. Dar el, mai are și alte neajunsuri. Ii lipsește încă un program politic de realizări, clădește încă tot pe iluzii și îndeosebi clădește prea mult pe viitor, neglijând prezentul; lucrează fără metodă vrând să câștige totul deodată cu o singură lovitură și mai ales fără un plan bine stabilit, protagoniștii lui activând adesea fără unitate, izolați și împărțiți în diterite grupări.

Mulți dintre aceștia — trăind într'o lume a visurilor lor — sunt lipsiți de simțul realității și foarte puțini sunt gata să dea un ajutor, o contribuție efectivă și energică pentru realizări pacifice de ordin practic, pozitiv.

Desprindem din complexul de inițiative, mișcări și societăți, două tendințe în drum spre realizarea păcii universale: o mișcare oare cum *conservatoare* avându-și sediul la Geneva (Soc. națiunilor) și o alta *revoluționară* cu centrul la Moscova<sup>1</sup>).

Rezultatele de pân' acum ale acestor mișcări nu îndreptătesc prea mult optimism. Fără a considera Societatea națiunilor ca o jucărie, un mare experiment (dar atât) sau ca o unealtă a Finanței internaționale — cum au făcut oameni politici dealtfel nu tocmai lipsiți de simțul realității<sup>2</sup> — e greu de crezut că Soc. Naț. va putea să mențină pentru multă vreme pacea actuală, după cum e tot atât, poate chiar mai greu de crezut, că Moscova va fi capabilă cu aceleași mijloace ale războiului, să cucerească și să întroneze pe ruinele așezărilor de azi o pace durabilă.

Față de aceste două mișcări și pretinzând să constituie o punte de trecere între ele, se desenează tot mai mult o a treia, aceea a unui *pacifism de evoluție*<sup>1</sup>) menit să împace aspirațiunile de ordin național ale popoarelor cu cele de ordin social.

Evoluția fiind un element specific și organismului social, incontestabil că o acțiune de pacificare bazată pe evoluție, va avea mai multe șanse de reușită decât cele precedente.

1) Coudenhove—Kalergi: Praktischer Idealismus.

2) Lloyd George.

Înainte de a arăta însă mijloacele de acțiune ale acestui pacifism, este bine să facem distincție între pacificarea Europei și pacea universală.

Incontestabil că realizarea păcii în Europa este și o condiție dar totodată și un pas gigantic spre pacea universală; altele sunt însă problemele și mijloacele de realizare ale păcii europene și altele ale celei mondiale.

Societatea națiunilor neputând însoți arbitrajul său de sancțiuni eficace și neputând rezolvi problema dezarmării, — înarmarea continuă deci să înghită cu aceeași furie milioane atât de necesare producției și refacerii pierderilor războiului — nici garantarea păcii nu poate fi decât iluzorie, cum tot iluzorie este încă și pacea visată de Soviete.

Pacifismul bazat pe evoluția și interdependența fenomenelor sociale și economice, propune soluționarea problemei frontierelor, a minorităților, ca și a problemelor de ordin social care împiedecă realizarea păcii, prin o *federalizare a statelor europene* care menținând statu-quo-ul frontierelor și satisfăcând astfel sentimentul național, să facă totuși mai puțin simțite aceste frontiere prin o uniune vamală, pact de garanții, reducerea efectivului armatelor etc. În afară, o alianță a acestei Pan Europe cu Rusia, America și Asia, i-ar putea asigura o pace de lungă durată.

Problemele cari condiționează pacea universală, ca problema Indiilor, cari se ridică tot mai impetuos împotriva imperialismului colonial englez și problema Australiei precum și Pactul Kellog și Pan Europa, vor forma subiectul unui articol viitor.

I. H.

## COEDUCAȚIUEA SEXELOR

Dr. G. Retezeanu.

„În apropiata jumătate de secol coeducația sexelor va fi adoptată de toată lumea pentru școli, colegii, institutute profesionale, nu numai în Statele-Unite unde acest sistem domină chiar acum, dar în toate celelalte țări civilizate.” — Th. Correy: Coeducation. (The Encyclopedia americana, t. VII. 1922).

Această problemă răsfirată și adunată în tot felul aiurea, la noi abia e atinsă. Patrimoniul nostru social s'a îmbogățit îndeobște prin imitarea contemporanilor. Dar această imitare s'a făcut totdeauna nu la începutul unei mode, ci când moda era pe cale de a fi înlocuită. Nu am luat parte la frământările

altor popoare pentru a crea o instituție, pentru a da o directivă nouă sau pentru a aplica o teorie nouă. Rezultatele trudei altora le am luat de a gata și, impunându-le de sus în jos prin legi pripite, am căutat că le aclimatizăm. În țările de origină, din rezultatele a două sau mai multe teorii, a răsărit o nouă teorie, o nouă modă, a cărei aplicare s'a început imediat; încremești în ceea ce am adoptat, am continuat să vegetăm până ce noua modă ne cotropia în baza procesului firesc de extindere. Devenită universală, lipsurile, inerente oricărei forme, îi erau văzute, în primul rând, de mințile care o scorniseră, și astfel născocirea altei mode era posibilă numai acolo unde fusese născocite și celelalte. Să luăm un exemplu actual: pe temeinicia datelor psihologiei behavioriste la Anglo-Saxoni și pe a datelor psihanalizei la Germani și Elvețieni s'au creat sisteme nouă de educațiune; la noi, câți, chiar dintre cei chemați să se pronunțe în această ordine de idei, știu despre ce este vorba? E foarte greu ca ceice cunosc un lucru să recunoască fațăș că alt lucru nu cunosc și să se străduiască să-l cunoască. E soarta tuturor țărilor în care predomină funcționarismul: sistemul învățat aducând pâinea zilnică, ce-ar putea aduce o nouă trudă? Puțini sunt aleșii cari iau abecedarul nouălor teorii și învață din nou să citească și să scrie. Cei mai mulți, marii și mici, închiși între ziduri chinezești își apară morțiș integritatea concepției imitate altădată, ascunși în dosul unei false tradiții. Generația care se ridică, cu concepții nouă, strânsă de mediu se resemnează la un compromis, premenit ulterior prin extinderea naturală a modei.

Așa stau lucrurile și cu coeducațiunea sexelor. Majoritatea s'a opus, n'a vrut să audă de coeducațiunea integrală a sexelor; cei puțini au strecurat printre articolele de legi școala primară mixtă — o construcțiune trunchiată. Rodin a sculptat torsuri care indeamnă imaginația să le completeze; creatorii școalei mixte au sculptat numai picioarele statuii educațiunii, lăsând inchipuirea copiilor s'o întregească.

Cel mai de seamă argument al adversarilor coeducațiunii sexelor e că între femeie și bărbat ar fi o deosebire psihologică distinctă. Dar, „știința a stabilit încă demult că organismul masculin și cel feminin sunt, în fond, identice și că numai elementele reproducătoare diferențiază cele două sexe. Și este sigur că numeroasele caracteristice ale fiecărui sex depind de evoluția regulată și de activitatea neincetată a organelor sexuale.“<sup>1)</sup> Deci identitatea funcțiilor generale e recunoscută. Deosebirile dintre sexe sunt provocate de organele de reproducere, care, prin secrețiunile lor interne, creează și mențin particularitățile sexuale secundare.

<sup>1)</sup> Știința educației. Dr. Jean Demour, Tobie Jonckheere traducere de Alexandrina Demetrescu.

Directivele educative deosebite favorizează, însă, o deosebire psihologică între sexe, pe care, până la maturitate, mediile sociale, la rândul lor, o accentuează. Totuși, această deosebire nu e așa de mare cum este între diferitele grupuri de oameni, indiferent de sex, cărora li se dă aceeași instrucțiune și educațiune, urmărindu-se nivelarea lor. Luând cele două tipuri psihologice: masculin și feminin, le găsim o parte comună care s'ar mări din generație în generație dacă mediul social, educațiunea și instrucțiunea ar fi indentice pentru ambele sexe. Astfel, din două tipuri psihologice deosebite am avea un tip dobândit comun. Profesorul de sociologie Richard în „La femme dans l'histoire“ și Havelock Ellis în „Man and Woman“ susțin că evoluția naturii omenеști tinde la atenuarea diferențelor sexuale; în special Havelock Ellis e de părere că „asimilarea sexelor“ ar asigura dezvoltarea regulată și armonioasă a omenirii.

E drept că scopurile urmărite de învățământ nu sunt aceleași pentru băieți și pentru fete, dar noi nu vorbim de instrucțiunea și educația fetelor care se pregătesc pentru a fi bune gospodine și mame, ci de coeducațiunea integrală a tineretului care se pregătește pentru carierele — feminine și masculine — pe care condițiunile economice le-au făcut aceleași: profesoratul dela învățător până la profesorul universitar, advocatura, farmacia, medicina, cariera bancară, consulară. etc. Nu este, oare, mai mică deosebirea psihologică între femeie și bărbat când pe amândoi îi arde arșița cea dogoritoare a zilei de secerat sau îi istovește deopotrivă vieța trudnică din fabrici, decât când îi macină pe indelete lucrurile dăscălicești sau îi fărâmițează cifrele migăloase? Cartea i-a despărțit. Mergând pe acelaș drum, la răspântia numită „școala primară“, o parte a luat-o pe un drum, iar altă parte pe altul. Cele două drumuri i-au dus prin meleaguri deosebite, pentru a-i face să cunoscă diferit vieța, căci fiecare grup era socotit ca având în lume altă menire. După un ocol de mulți ani, cele două drumuri s'au unit din nou în fața porții larg deschise a universității; iar grupurile, urmărind de astădată acelaș scop, se concurează pentru realizarea lui.

Pentru a învăța e nevoie de cheltuirea unei cantități oarecare de energie, care cantitate e cu atât mai mare cu cât programele de învățământ sunt mai încărcate. Individul, având ca instincte primare, din care toate celelalte instincte derivă, instinctul de conservare, instinctul de sine și instinctul speței, prinse de Freud în conceptul de „Eros“, iar ca antagonist instinctul de distrugere sau de moarte, va lua energia acelui instinct care nu e îngăduit să se manifesteze, deci refulat: instinctul speței.

Consumându-și, în felul acesta, energia instinctului speței, cele două sexe se depărtează, sociabilitatea scade, și, în locul

unui tineret luminat care să se îndrepte spre făgaşul speţei ca prin învăţătura dobândită să caute ameliorarea rasei umane, aşa cum o face pentru animale şi plante, avem un tineret cu eul hipertrofiat, ale cărui tendinţe cuceritoare şi dominatoare se opresc asupra procreaţiunii numai când aceasta îi oferă posibilitatea unei mai înbelsugate existenţe. Liberat de speţă, acest tineret substituie idealul individual idealului speţei. Fiecare, fiind ultima verigă a unui lanţ cu mii şi milioane de verigi, în orbirea i de sine, nu vede cum alături verigele se unesc pentru a duce mai departe lanţul vieţii.

După Forel, nevoile sexuale sunt deopotrivă şi la băieţi şi la fete, situaţia titratelor însă e mult mai tristă: îndemnate de acelas dor de dominare, se avântă cu încredere în valurile vieţii, şi numai după ce au îndurat vitregia luptei, când, cu toată vârsta înaintată, idealul individual visat rămâne tot departe, numai atunci, risipindu-li-se speranţele, în fiorii îngrijorării şi uneori şi-ai desnădejdei, îşi strâng pânzele visării şi se îndreaptă spre ţărnul căsătoriei convenţionale. Şi atunci, fecundaţia va da intelectualilor copii nemernici căci numai iubirea e cauza ordinii şi armoniei. Mama intelectuală „atrage şi utilizează pentru sine constituanţii sanguini necesari nutriţiei creierului său, aşa că, dacă alimentaţia sa nu-i judicioasă şi suficientă din acest punct de vedere, cererea e superioară aprovizionării, elementele indispensabile lipsesc creierului copilului — ale cărui trebuinţe sunt cu atât mai mari cu cât spermatozoidul era deosemena acela al unui om inteligent.“<sup>1)</sup> Deacea pedagogii de seamă au multă dreptate când recomandă dela catedră viitoarelor profesoare „matriarhatul social“ preconizând, în acest mod, după părerea noastră, instituirea ordinului călugăriţelor ştiinţei.

Prin coeducaţiune integrală instinctul speţei, ne fiind refulat atât de puternic, se va sublima şi în prietenie, în afecţiune pentru celălalt sex. Tineretul mânat de dorinţa sexuală va concepe idea de gospodărie întemeiată pe iubire. Vom avea un tineret mai puţin pretenţios, mai modest, dar trăind în realitate şi sănătos. Şi poate că problema proletariatului intelectual îşi va găsi rezolvarea pe această cale mai sigur şi mai de grabă decât pe oricare alta. „Marşul triumfal spre nenorocirea de mâine“<sup>1)</sup> e marşul desrădăcinaţilor, al intelectualilor care şi-au preschimbat, prin metodele actuale de educaţie, energia fundamentală a fiecărui om în dorinţa nesăbuită de dominare. Prin coeducaţiune numărul căsătoriilor timpurii şi al copiilor sănătoşi va creşte şi în acelaş timp se va naşte din vreme în sufletul părinţilor sentimentul realului, care îi va

<sup>1)</sup> Ayons un bel enfant à volonté — Dr de Rofia.

<sup>1)</sup> Nichifor Crainic: „Proletariatul intelectual“ Curentul Nr. 423. 1929.



determina pe unii să se îndrepte spre ocupațiuni practice, sau, în general, îi va face în stare de a îndruma temeinic generațiile de mâine. În țările în care coeducațiunea există, numărul studenților, raportat la numărul populației e sub jumătatea numărului studenților dela cele patru universități românești. În America coeducațiunea e privită de unii geneticieni ca un factor eugenic „Edwin Grant Conklin, stabilind starea eugenică a unei instituții coeducative, a constatat că aproape 33 % din studenți au luat în căsătorie camarade de ale lor, că divorțurile sunt puțin numeroase și numărul copiilor destul de mare în fiecare familie“<sup>1)</sup>). Noi credem că dispariția constatată de igienisti, după trei patru generații, a oricărei familii așezată exclusiv la oraș, trăind în condițiunile actuale educative și fără să fie regenerată prin căsătorii din mediul rural, se datorește în mare măsură în afară de condițiunile neigienice orășenești, lipsei de coeducațiune.

O altă învinuire adusă coeducațiunii se sprijinește pe ipoteza imoralității, ca și cum virginitatea și castitatea ar fi apajele orașelor. Imoralitatea coeducațiunii e o coniectivă pur gratuită, deoarece experiența dă câștig de cauză coeducațiunii chiar la noi. Într' adevăr, elementele de premenire, fizice și morale, ale neamului nostru nu se evidentiază în clasele în care tineretul e educat separat, ci țâșnesc din pătura țărănească unde coeducațiunea e integrală. Această coeducațiune are la noi un caracter etnic. Școlile așa cum le avem nu sunt ale noastre, ci etichete lipite pe clădiri durate după concepții împrumutate. Spre binele nostru în aceste școli sunt sacrificați utopiei pedagogice cel mult 10—20 % din populația școlărească, restul crescând liber în jocuri svăpăiate, liniștitoare de suflete, fără zile de eșire la plimbare în rânduri disciplinate, neastâmpărătoare de porniri. Astfel, cei 80—90 % de copii, învățând să-și cunoască datorile reciproce, fiind mai bine pregătiți pentru viața socială, care implică coexistența bărbaților și a femeilor, constituiesc bogăția capitalului uman al neamului.

Un elev în jurnalul său scrie următoarele: „E ciudaț, la școală suntem cu fete, ne batem tot timpul cu ele, le hărțuim și aceasta nu ne produce cel mai mic efect, în timp ce dacă cetim ceva asupra acestui subiect nu mai e cu puțința să dormi!“<sup>1)</sup>

Totuș, la noi școala mixtă e un inconvenient moral, pentru că aceleași instituțiuni adăpostesc și pe cei sănătoși morali și pe cei vicioși și pe cei înapoiți și pe cei sănătoși la minte. Nu se iau măsuri pentru cei bolnavi sufletește, ca și cum aceștia n'ar exista. În Germania și în Franța unde sunt de decenii

<sup>1)</sup> „Selectia sexuală la om“. Prof. Val. Puscariu. Buletin eugenic și biopolitic Nr. 11—12 1928.

N. Agnev: „Journal de Kostia Riabtzew.“

instituții speciale pentru copii vițioși, sute de mii de copii sunt luați cu forța de la părinți fiindcă s'au abătut de la morala curentă — e legiferat în acest sens — și sunt educați în aceste instituții, sub nume de imprumut. În Germania: „Casa aspra“; în Franța: „Coloniile agricole“; în Belgia și Elveția: „Case de corecție“; în Anglia și America: „Școlile de reformă“, etc. Elementele rele fiind îndepărtate din școală, cuvintele directorului Biroului școlilor nouă, Ad. Ferrière, ar fi pe deplin îndreptățite: „Nimic nu-i așa de curat ca înclinarea care se ivește... La o fire sănătoasă și echilibrată sentimentele fac imposibilă orice lipsă de respect... E aici o imposibilitate psihologică mai puternică și mai sigură decât toate obstacolele materiale.“<sup>1)</sup>

Dacă educațiunea ar tinde în primul rând la formarea spiritului cavaleresc, dacă chestiunile de onoare ar fi dezbătute de elevi sub controlul profesorilor cari n'ar mai utiliza pe elevi pentru spionaj în școală; iar pe de altă parte dacă ideea de inviolabilitate ar fi în așa fel expusă încât orice elevă s'o concopă: școala mixtă ar înlocui morala fățarnică prin morala senină întemeiată pe adevăr, care ar duce la libertatea moravurilor — eroica concepție morală.

Copilul trebuie educat pentru viață, nu pentru a fi o enciclopedie vie. Școala nu trebuie să fie o instituție în afară de viață, ci înăuntrul vieții și pentru viață.

## Tradiționalismul religiei și istoria

V. Vlad

Dacă articolul meu precedent îl privești la lumina atenției, îți apare, din cuprinsul lui, o idee căreia nu i-am dat trup de cuvinte, e însă subînțeleasă. Acum o rostesc prin slove: omenirea urmează drumul istoriei nu după un capriciu al ei, ci pașii îi sunt determinați. Determinați de anumiți factori, unii din afară, alții din însăși plămădeala omenirii. Doctrina materialismului istoric crede a fi reușit să reducă toate aceste determinări, toate aceste impulsuri la unul singur: al producției și repartiției bunurilor materiale. În cele scrise am voit, între altele, să invederez unilateralitatea doctrinei marxiste, opunându-i un factor sufletesc: religia. Aș fi putut alege un altul: educația, — cu origini umile, în lumea animalelor, dar în palmele căreia se găsește aproape întreg viitorul omenirii, sau

<sup>1)</sup> Semaine littéraire de Genève, fev. 19:9.

puteam aminti viața născocitorilor de mașini, sau a savanților creatori de seruri. Dacă m'am oprit la exemple din domeniul credinței, e că atenția ne vom concentra-o asupra acestui fenomen.

Silueta istoriei veacurilor, s'a schimbat sub influența religiei. Istoricii omenirii, — magicienii cari dintr'un mormânt, o armă ruginită și un hrisov îngălbenit scot viața unui veac, cerce-tează și riturile, urne în cari ni s'a păstrat lumina religiilor din vremurile moarte.

*Religia*, în bună parte, e *tradiționalistă*. Acest tradiționalism face ca biserica să ia adesea, în domeniul social, atitudine reacționare. Așa se explică bombardamentul catedralelor credinței de către curentele de stânga. Inzeestrarea democrată a femeilor cu drept de vot însemnează, contrar așteptărilor, o întărire a forțelor reacționare, o reînviere a clericalismului ce a putut fi atât de greu invins. (Brandes). Mă întreb însă, dacă tradiționalismul credinței nu e o frână salutară pentru epoca noastră care străbate vijelios panta schimbărilor continui.

Riturile pun în legătură pe credincios cu puterile supra-naturale. A nu săvârși la timp riturile, sau a-le executa greșit însemnează să-ți atragi mânia forțelor misterioase. În literatura noastră, a descris D. L. Rebreanu idelungatele griji de a pregăti trecerea sufletului în lumea umbrelor fericite. („Adam și Eva”). Mortul nu poate trece în lumea lui Osiris decât peste puntea riturilor corect îndeplinite. Dacă din străvechile, neînțelesele rugăciuni s'ar greși o iotă murmurată, sau dacă amuletele ar fi rău pregătite, mortul ar fi condamnat întunericii veșnic și chinului din lumea besnei de sub pământ. Îndeplinirea riturilor la inițieri, căsătorii, . . . nu trebuesc săvârșite cu mai puțină grijă. Corolar: *religia e conservativă*. Repetarea, cu atâta teamă, cu atât de mare grijă, explică păstrarea lor în aceeași formă dealungul a multe zeci de veacuri.

Omul nu are decât un grăunte de încredere în puterile lui sufletești. Deacea dă crezare mai multă spuselor semenilor lui decât ochilor săi. Deacea credințele, temerile, idealurile omului nu sunt ale lui, ci ale societății în mijlocul căreia trăește. Neîncrederea în adevărul întrevăzut de el crește, când e vorba de credința religioasă, căci adevărurile religioase n'au fost descoperite ci revelate. Au fost revelate unor ființe cari aveau numai înfățișarea de oameni, cutoatecă au trăit și suferit între muritori. O generație, tot ce poate face mai bun, e să păstreze cât mai nealterată învățătura sfântă transmisă lor de înaintași.

Se poate explica neschimbarea formelor religiei, riturile la căsătorie, felul de a se închina, obiceiurile de înmormântare, (la Chinezii de exemplu), toate sunt azi așa cum le descriu vechile texte. (Tșeuli, 1100 în a. ch.) Dar vechimea, încremenirea lor într'o anumită formă, datează de vremi cu mult mai bătrâne, căci le găsim identice până în cele mai mici



detalii, în cultul grecesc și roman. Iar identitatea aceasta nu poate fi explicată decât prin originea lor comună. Din fixitatea unor rituri se poate ajunge la deducții prețioase pentru istoria civilizațiilor omenirii. E. Hovelague în „La Chine“ conține, contrar afirmării unor istorici, că populațiile cari au dat mai târziu civilizația chineză și mediteraniană, s'au împărțit cândva din acelaș sistem de bunuri sufletești. Civilizația chineză are multe puncte de asemănare cu cea apuseană. Scrisul intrucâtva, sistemul decimal și duodecimal, apoi astronomia trădează o înrudire cu civilizația caldeană. „Dar ceace, mai mult decât toate argumentele, te face să crezi că civilizația chineză a trebuit să se confunde cândva cu cea occidentală, e această identitate — căci nu i poți spune altfel, — care există între riturile esențiale ale cultului strămoșilor, între toate ceremoniile sociale ale chinezilor și cele ale civilizației primitive din occident. O atare identitate nu poate fi datorită întâmplării: numai o origine comună o poate explica“. (Hovelague o. c. p. 103). Iată că istoria comparată a religiilor poate da un răspuns hotărîtor la probleme din cele mai grele ale istoriei omenirii, probleme în fața cărora preistoria, antropologia, istoria comparată a artelor, lingvistica . . . rămân aproape sau total neajutate. Adevărul acesta, azi e indeoște recunoscut. Wells, în minunata sa „Istorie universală“ se întemează mai ales pe considerații din domeniul religiilor comparate când susține originea africană a populației din cele trei Egipturi.

Drul Walis Brudge susține că Egiptenii și-au cucerit țara venind de la est, probabil din Arabia de sud, pe calea Adenului. De aici au năvălit în Egiptul de sus, coborând treptat Nilul, revărsându-se peste băstinași. Acești noi veniți în valca sfântului Nil, ar fi avut origină comună cu Sumerienii. Istoria comparată a religiilor își spune însă cuvântul: obiceiurile și zeii acestor strămoși ai înălțătorilor de piramide, se deosebeau de obiceiurile și zeii Sumerienilor. Dintre imaginile egiptene cari înfățișează figuri de zei, cea mai veche e a unei zeițe — hipopotan, adică o zeiță, cu un caracter vădit african. (Wells, o. c.) Deci nu din Arabia, ci din Africa au venit Egiptenii în valea și delta Nilului.

În primul articol ce am tipărit în paginile acestei reviste, am arătat influența factorului religios asupra istoriei. Acum am dat două exemple, din care reese serviciul ce-l pot aduce cercetătorilor de istorie formele tradiționale ale credinței. Importanța acestui izvor de informație pentru începuturile istoriei romane a fost indeoșbi subliniată de Mommsen și Fustel de Coulanges. Însemnătatea lui pentru istoria chineză, reese din următoarele rânduri ale lui: „Nu pot stărui indeajuns asupra vechimei și fixității acestor forme religioase . . . numai ele sunt importante . . . Mii de ani au trecut, s'au născut și au perit civilizații, strămoșii Chinezilor au trecut de la viața nomadă la

cea sedentară, de la regimul comunist la proprietatea individuală, douăzeci și cinci de dinastii s'au succedat, invazii, revolte au pustiit totul, fără să fi schimbat cătuși de puțin din cultul chinez." Toată viața Chinei și a fiecărui chinez în parte, e dependentă de formulele și riturile transmise de cei morți: „Să nu faci nici un pas, a spus Confucius, care ar fi contrar riturilor“.

În viitorul articol voi încerca să arăt efectele acestor rituri în întreaga civilizație și cultură chineză. Putem urmări, ca un fir roșu, influența credinței, cuprinse în rituri, asupra familiei, moralei, demografiei și administrației chineze. Li vom găsi urmele în revărsările dezastruoase ale lui Hoang-ho și Jang tze, le vom găsi și în filosofia chineză. Mai ușor ne vom putea da seama atunci de forța și limitele factorului religios în istorie

## Necesitatea carnetului medical individual

Un bun și conștiincios medic practician are nevoie pentru documentarea sa în timpul examinării și tratării clientului său, de foarte multe date comemorative.

Progresul medicinei, specializarea artei medicale, condițiunile vieții sociale de azi, silesc în general, pe bolnavi să consulte cât mai mulți medici și să încerce cât mai multe tratamente.

Varietatea bogată a mijloacelor terapeutice de azi, produce în mintea bolnavilor, confuzii. Foarte mulți bolnavi dau medicului practician respectiv, răspunsuri lipsite de precizie, unele chiar greșite sau din domeniul fanteziei.

Nu-i de mirare, ca și medicul de familie — mai ales dacă acea familie numără mulți membrii — să uite după un timp oarecare, — datele necesare și tratamentele aplicate.

Părinții, mai ales mamele, uită de foarte multe ori atari date.

Nu arareori, lupta pentru viață, condițiile sociale, vârsta de școală, tuberculoza în familie etc. etc. scot copiii sau adulții din mediul familiei și i răspândesc în împrejurimi departe, uneori foarte departe, de cămin, fie în școli, ateliere, fabrici, azile, sanatorii, etc.

Nu numai medicul practician și medicii de familie s'au izbit de astfel de greutăți, — adică lipsă de date — ci și cei chemați a combate flagelele sociale și a întocmi anchete sanitare bune și cât mai precise.

Din studiul acestor neajunsuri, cunoscute de toți medicii, ajungem la sublinierea necesității unui *carnet sau dosar medical individual*.

Acest carnet va însoți pe fiecare persoană toată viața. El va per-

mite medicilor chemați a o îngriji, să se edifice repede, exact și complet. asupra antecedentelor eredocolaterale și personale, precum și asupra istoricului boalei.

Tot din acest carnet, medicul școlar va lua la cunoștiință că cutare scolar a primit B. C. G. (bacil Calmette—Guérin) contra tuberculozei, că a fost vaccinat contra variolei, cândva contra difteriei etc. etc.

Medicul de dispensar, sanatoriu, spital sau clinică va ști că cutare a fost născut sau nu la timp, că a fost sau nu scos cu forcepsul, că părinții lui sunt sau nu sifilitici, că a fost hrănit la sân sau nu.

Dar medicul militar, câte date nu va avea de trecut în acel carnet: Inoculările antitifo-paratifice, contra variolei, tetanos, Reacția Wassermann, Indicele Pignet, influența regimului militar asupra stării fizice și psihice a individului, reacția Dick și Schick, etc. etc.

Putem aduce o mulțime de cazuri în favoare părerii noastre: *necesitatea unui carnet medical individual*. Poate nega cineva acest lucru? Nici un laic, necum un medic, nu poate face aceasta. Cu toate acestea, e de mirare, *nu-i introdus încă!*

Nu i momentul să studiem acum cauzele acestei regretabile greșeli îmbătrânite. E nevoie, ca împreună cu Dr. Armand Béraud, care publică în Paris médical No. 6/929, un articol în acest sens, să ne ridicăm pentru necesitatea acestui carnet, instrument de „muncă practică și sigură” pentru medic, constituind pentru el un dosar ușor de cercetat și complectat, un izvor de documentare prețioasă fie în aplicarea unui tratament, fie în controlarea unei imunizări sau vaccinări.

Carnetul trebuie să fie practic, ușor de purtat și de păstrat. Să nu fie nici prea mare, nici prea mic, nici prea gros, dar nici prea sărac în file: Copertele să fie groase, hârtia bună, să aibe pungi pentru alăturat buletinele, graficile etc. Trebuie protejat contra indiscrețiilor posibile, respectându-se seretul profesional. Formatul 18/11 cm. cu 75—80 file, propus de Béraud, credem că-i cel mai practic. Carnetul nu va conține decât fotografia persoanei. Nici o reclamă medico-farmaceutică sau comercială. Am fi mulțumiți, dacă acest carnet s'ar introduce și la noi.

*Dr. Od. Apostol.*

## Îmbunătățirea rasei umane

Dela începutul timpurilor istorice și până astăzi, omenirea a progresat enorm în ceea ce privește civilizația. Și acest progres are toate șansele ca în viitor să fie mult mai mare. Fiecare generație tinde să adauge câte ceva la altarul civilizației. Tra-

diția, instituțiile, bibliotecile etc. acumulează experiența generațiilor.

Dar dacă omenirea a progresat foarte mult în ceea ce privește civilizația, nu este tot așa și în ceea ce privește capacitatea biologică umană. Omul de astăzi se deosebește foarte puțin, aproape de loc, de omul dela începutul timpurilor istorice. Și aceasta se explică foarte ușor. Mai întâi este știut că ori câte cunoștințe ar dobândi cineva aceste cunoștințe îi rămân ca un bun particular, ele nu se transmit urmașilor. Copilul va trebui să-și însușească din nou și rând pe rând experiențele și cunoștințele tatălui său. Cunoștințele, prin urmare, pot fi păstrate de societate, dar nu pot fi transmise direct prin ereditate. Acesta este un motiv pentru care capacitatea rasei umane nu crește proporțional cu progresul social, cu civilizația.

Dar mai este și un alt motiv mult mai serios. Progresul în lumea animală se realizează, în cea mai mare parte, prin selecție naturală. Această selecție menține în viață pe cei mai apti și înlătură pe cei slabi. Reproducerea și continuarea speciei este asigurată, aproape totdeauna de cei mai apti. În societatea umană selecția a încetat de a avea vre-un rol. Debili mentali, epilepticii, demenții etc. au toate șansele să se înmulțească ca și cei dotați. Ba au fost timpuri ex. în Evul mediu, când acești nenorociți erau considerați ca semne ale divinității și erau îngrijiți cu mult devotament. Astăzi nu mai au loc astfel de superstițiuni, totuși nu există nici o lege (exceptând în unele state din America de Nord) care să împiedece reproducerea acestor ființe. Și cum debili mentali de ex. se reproduc într-o măsură cu mult mai mare decât cei dotați (aceasta nu pentru că ar fi mai fecunzi dar pentru că ei sunt sclavii instinctelor lor) au toate șansele să devie o populație dominantă ca număr, știut fiind că debilitatea mentală este ereditară.

De aici rezultă două rele inerente oricărei democrații prea îngăduitoare: 1. o degenerare a rasei umane și 2. o strădanie cu foarte puține șanse de reușită, de a răspândi cât mai larg cultura în masele poporului; aceasta pentru că civilizația progresa mereu în timp ce capacitatea biologică umană (în cel mai bun caz) stagnează.

Prin urmare un fapt sigur: disproporția crește tot mai mult între capacitatea biologică umană și civilizație.

Cum am putea eși din acest impas? Prin *eugenie*, în cea mai bună parte. Eugenia, știință fondată de Galton are de scop să vadă ce rol joacă ereditatea în viața umană și să aplice legile acestea în mod sistematic în vederea îmbunătățirii fizice și psihice a rasei umane.

Este aici un lucru foarte interesant pe care trebuie să-l remarcăm. Omenirea deși a bănuit de multă vreme că ereditatea joacă un mare rol, totuși s'a mulțumit să constate acest adevăr și să-l aplice sistematic numai în lumea animală. Plutarch ne

spune că legile altor națiuni i-se păreau absurde lui Lycurg, legislatorul spartan, din cauză că se îngrijau de îmbunătățirea animalelor, și nu încercau să asigure o înzestrare nativă mai bună pentru cetățenii lor. Se zice că în Sparta, sub influența lui Lycurg, s'au făcut încercări prin lege, să se încurajeze căsătoriile dezirabile și să se împiedece căsătoriile nedezirabile. Inșă astfel de încercări au fost rare.

În scrierile care s'au ocupat de societăți și state ideale, găsim deasemenea preocupări eugenice. Platon cere ca indivizii cei mai buni, de ambele sexe, să se căsătorească împreună cât mai des posibil. Campanella se ocupă în „Cetatea Soarelui“ de regularca căsătoriilor atât în interesul copiilor cât și al societății. Preocupări sporadice au existat deci cu mult înainte de epoca modernă, totuși *eugenia* se va forma, ca știință, abia la sfârșitul sec. al XIX-lea cu Galton care îi dă numele și-i definește scopul. Darwin prin faptul că a arătat cum se pot îmbunătăți speciile prin selecția naturală și artificială, a pregătit mult terenul apariției eugeniei.

Am spus, scopul eugeniei este îmbunătățirea rasei umane. Aceasta se poate face pe trei căi:

1. *In mod negativ*, prin împedecarea reproducerii celor slab dotați sau degenerați (cum ar fi debilii mentali, epilepticii, demenții etc.) fie prin sterilizare fie prin izolarea lor în perioada de reproducere. Aceasta este de altfel și o cerință socială momentană, întrucât din acești indivizi se recrutează, în cea mai mare parte delicvenții de tot felul.

2. *In mod pozitiv*, prin încurajarea reproducerii cât mai intense, a celor bine dotați, și pe cât posibil cei cu aptitudini similare (ex. talent muzical etc.) să se căsătorească între ei.

3. *In mod indirect* sau eutenic; adecă să se ia măsuri ca însușirile ereditare să nu fie alterate prin influențe externe dăunătoare (indeosebi de natură toxică: alcool, morfină etc. și de natura infecțioasă: sifilis etc.)

Acestea sunt, foarte pe scurt schițate, intențiile eugeniei. La noi o astfel de mișcare s'a început la Cluj de către „Astra“ și Institutul de igienă socială și este o mișcare care nu trebuie și nu poate fi desconsiderată. În alte țări ex. în Statele Unite principiile eugeniei sunt tot mai larg aplicate.

Că eugenia ar fi în contradicție cu democrația, aceasta este numai în aparență. Adevărata democrație trebuie să țină seama nu numai de împrejurările de moment dar și de generațiile viitoare față de care avem datorii.

Al. Roșca.



# Problema Șantun și pacea mondială

de E. Séchelle.

Pentru a intra în ritmul vieții spirituale universale, începând cu numărul de față al revistei, deschidem o rubrică permanentă pentru cele mai de seamă și mai actuale probleme ale Europei, Asiei și Americii, pentru lămurirea cărora vom publica părerile și declarațiunile celor mai însemnați politicieni și savanți din streinătate.

Începem seria acestor anchete de politică socială înfățișând una dintre cele mai grave probleme ale Asiei: Problema provinciei Șantun din China. Această provincie devenită Balcanul Asiei — un adevărat vulcan în erupție — primește o deosebită importanță prin faptul că, după cele mai recente relatări ale ziarelor, a făcut să izbucnească războiul între China de Sud deoparte și China de Nord și Japonia de altă parte, periclitând astfel din nou pacea intercontinentală.

Chiar dacă nu împărtășim punctul de vedere pesimist al lui Ciang Kai-Sek, comandantul suprem al forțelor militare ale Chinei de sud (după ultimele telegrame acest comandant ar fi câștigat victorii decisive în lupta împotriva trupelor de Nord și Japoniei), după care războiul izbucnit în Asia înseamnă începutul unui nou războiu mondial (vezi mai jos manifestul către Președintele Statelor Unite), trebuie totuși să recunoaștem că ițele încurcate ale intereselor Marilor Puteri vor aduce cu sine și iminenta intervenție a Americii și Angliei.

Să vedem acum — în timp ce în îndepărtata Asie soluția se caută cu arma în mâini — care este argumentația părților interesate și care este punctul de vedere neutru.

Pentru a putea examina problema potrivit însemnătății ei vom prezenta:

I. *Punctul de vedere chinez* care va reieși din declarațiile lui Tan-Jen-Kai președintele consiliului de miniștri și ale ministrului de războiu Ciang-Kai-Sek.

II. *Punctul de vedere japonez* prezentat după presa și partidele politice japoneze.

III. *Punctul de vedere indian* după studiul sintetic al marelui sociolog indian Dr. Divekar Girgaor (Calcutta) despre Șantun și problemele Asiei de răsărit.

Pentru luminarea primului punct lăsăm să urmeze telegrama și manifestul guvernului național al Chinei de Sud către Liga Națiunilor și către Președintele Statelor Unite ale Americii.

Dlui

J. E. Drumond  
Secretarul general al Ligii Națiunilor

Geneva.

În numele Republicii Chineze și în calitate mea de președinte al Consiliului de miniștri Vă atrag luarea aminte asupra situației deosebit de grave provocată prin intrarea forțelor armate japoneze în Cinanon, capitala provinciei Șantun cum și prin operațiunile cu caracter de ostilitate ale acestor trupe.

Comandantul forțelor japoneze cari au ocupat Cianonul printr'un ultimatum cere îndeplinirea în curs de 20 ore a unor condițiuni imposibile de acceptat și fără a aștepta răspunsul nostru, forțele militare japoneze se desfășoară tot mai intens și execută operațiuni pe o tot mai mare rază de acțiune. Aceste operațiuni până la trimiterea acestei telegrame încă n'au încetat și provinciile noastre de nord-est sunt invadate de forțe japoneze maritime și de uscat.

Cu toate acestea, forțele militare chineze, în conformitate cu ordinele noastre, se abțin încă dela ostilități.

Vă atrag deci atențiunea asupra faptului că *invazia japoneză știrbește atât integritatea teritorială cât și independența politică* a Chinei și că ea periclitează în mod serios pacea între popoare.

Vă rog că în sensul paragr. 2 art. XI. din Pactul Ligii să convocați fără întârziere Consiliul. Este de arzătoare urgență ca Liga să pună capăt mișcării trupelor japoneze și să le îndepărteze de Șantun.

Până la soluția definitivă guvernul chinez, în conștiința dreptății cauzei sale, așteaptă ancheta internațională și hotărârea Ligii.

**Tan-Jen-Kai**

Președinte guvernului chinez

**Ciang-Kai-Sek**

Comandantul trupelor chineze

Dlui

Hoover

Președintele Statelor Unite al Americii

Washington

În calitate de președinte al guvernului Republicii China Vă atrag atențiunea asupra faptului că forțele militare japoneze au pătruns în Santun și au început războiul împotriva Chinei. Au executat pe Ciai-Kun-Sih, secretarul de stat dela Interne împreună cu toți funcționarii și în repetate rânduri au tras salve asupra populației pașnice. Concomitent cu aceasta, numărul forțelor militare japoneze în provincia amintită se sporește mereu.

Pan'acum ne-am abținut dela orice ostilități, având încredere în Instituția de pace și dreptate a popoarelor civilizate.

În amintirea poporului chinez este încă viu faptul, că soluția

precedentă a problemei Şantun (care se părea a fi cea definitivă) a fost dată şi adoptată graţie intervenţiei binevoitoare a Marilor Puteri şi îndeosebi a Statelor Unite ale Americii.

Acum dorim să luăm din nou cunoştinţă despre intenţia şi punctul de vedere al guvernului şi poporului Statelor Unite relativ la situaţia gravă provocată de intervenţia forţelor militare Japoneze.

Intrucât Puterile mari nu vor pune capăt invaziei japoneze abusive şi nedrepte, evident că Japonia va avea răspunderea provocării noului războiu mondial.

Problema provinciei Şantun nu atinge astfel numai China şi Japonia ci puterile mici şi mari ale tuturor continentelor.

**Tan-Jen-Kai**

**Ciang-Kai-Şek**

Preşedintele Consiliului de miniştri

Comandantul forţelor militare chineze

## Enrico Ferri

*Corneliu Albu.*

Profesor de drept penal la Universitatea din Roma, Enrico Ferri este pentru Italia o mândrie, iar pentru lumea juridică un simbol. Cartea lui „Principii de drept criminal” face parte din seria de opere celebre ale juriştilor italieni şi a fost tradusă nu de mult şi în româneşte. Ferri pare un mag al cărui năzuiri de a da o nouă îndrumare dreptului penal nu numai că au fost încoronate cu succes, dar au creat în jurul persoanei lui o aureolă care l’a ridicat pe culmile cele mai înalte ale gloriei ştiinţifice. O lume întreagă primeşte astăzi ideile lui Ferri ca pe nişte adevăruri incontestabile, iar savanţi, de talia lui Quintiliano Saldana, se grăbesc să afirme că „În ştiinţa penală modernă, care se ridică la cele mai înalte concepţiuni, Enrico Ferri, e acum cel mai mare criminolog al lumii”.

Enrico Ferri nu e o voce răsleată. El e un continuator al marelui Lombroso pe care îl corectează şi întregeste în mod magistral, alcătuind astfel, dimpreună cu baronul Rafaele Garofalo, trinitatea maestrilor necontestată ai şcolii pozitive italiene.

Ideea principală, care stă la baza concepţiei lui criminologice, este că, fenomenul antisocial, care e crima, residă înainte de toate în organism. Dar această idee, care poartă pecetea lombrosianismului nu ar fi o explicaţie suficientă a fenomenului social al crimei. Deaceia, în Congresul ce s’a ținut la 1896 la Geneva, Enrico Ferri vine cu contribuţiuni noi, arătând că „Şcoala pozitivă italiană” a studiat totdeauna pe omul criminal nu numai ca individ şi nu numai în constituţia sa organică ci şi în constituţia sa psihică şi l’a studiat mai ales ca reflex şi produs al condiţiunilor milieului fizic şi social.



În actuala structură socială, oarecum vitregă, crima se oferă mereu unei categorii de oameni. Păcatul lor, într'o organizație mai umanitară, ar putea fi, în parte, înlăturat. Ferri se ridică contra acelor, cari susțin că pedepsele represive ar fi un remediu contra criminalității. Remediul trebuie căutat deci nu în crima însăși, căci idealul ar fi ca noi nici să nu ajungem până la ea, ci în alte mijloace preventive, pe care el le numește „substitutive penale“ cari pot fi de ordin economic, politic, legislativ și administrativ, religios și familiar și cari toate, după Enrico Ferri, trebuie să slăbească, până la nimicire, cauzele criminalității. Iar dacă totuși pedeapsa se aplică, ea trebuie să aibă caracterul unei funcțiuni defensive și conservatoare a Societății.

Iată, în linii generale, ideile principale ale marelui criminolog, pe cari el le popularizează prin nenumărații lui adepți și discipoli, prin conferințe pe cari le ține dealungul continentelor, prin revista „La scuola positiva“ al cărui director și prim colaborator este și mai ales prin logica și puterea de convingere cu care își validează laborioasele lui cercetări de mai bine de 50 de ani.

„Principii de drept criminal“ este o operă de sinteză. Ea e, oarecum, un răspuns; o ultimă nădejde sfărâmată a penaliștilor școalelor vechi, cari încă se mai îndoiau de posibilitatea aplicării principiilor școlii positive în știința dreptului penal. Traducerea ei, la noi, e prilej de sărbătoare, căci zilele trecute Enrico Ferri a împlinit 50 de ani de rodnică activitate științifică în studiul fenomenelor criminalității. Un adevărat pelerinaj a avut loc, cu acest prilej, în Patria artelor care e Italia. Juriștii de pretutindeni s'au grăbit să salute venerabila figură sacerdotală a marelui Enrico Ferri. Nu credem, că Țara noastră să fie lipsit oficial dela această pioasă datorie. O vie dovadă o avem, sub altă formă, din partea d-lui Petre Muscel. E un gest nobil atenția ce d-sa o are față de bătrânul lui maestru, sărbătorindu-l cu adevărat atunci când încearcă să-l popularizeze în România.

Astăzi când Enrico Ferri începe să fie cunoscut păturilor noastre intelectuale, nu fără interes e pentru noi să spicim puțin prefața pe care autorul o scrie „special“ pentru România. „Va fi răsplata mea cea mai plăcută pentru al 50 le-a an al meu de muncă științifică și un nou motiv de simpatie pentru România căreia eu îi doresc un viitor apropiat, tot așa de frumos și de radios ca acela pe care toți îl doresc foarte simpaticului Rege-copil“. Aceasta în legătură cu apariția cărții lui la noi; iar mai departe vorbind despre legăturile de rasă ce-l leagă de noi: „Afinitatea istorică, etnică și psihologică între Italia și România dă sufletului meu palpitări de vie simpatie și vom demonstra acest lucru făcând tot posibilul de a veni la Pastele

anului 1929 la București, pentru congresul internațional de drept penal“.

Bucureștiul și poporul român i-l va primi peste o săptămână pe ilustrul criminolog cu ospitalitatea care ne caracterizează, iar intelectualii noștri cu setea de a putea vedea și auzii un geniu care e al nostru, al Latinilor.

## Scrisori din Noua-Zelandă

*Auckland, Martie 1929.*

*Amice,*

De ani de zile cutreer insula dealungul și dealatul. Am plecat acum spre nord să mai revăd odată pe Mauri, locuitorii băștinași ai insulei, cari se arată refractari oricăror inovații de ordin religios, social și politic.

Franța a trimis la 1840 un vapor să pună stăpânire pe insulă. Întâmplarea a voit însă, ca acest vapor să fie întrecut de un vapor englez, care numai cu câteva zile înainte de sosirea celui francez, a avut fericirea să-și infigă pavilionul pe coasta de nord a insulei. S'au dat lupte sângeroase între Englezi și Mauri. Aceștia au fost înghesuiți în Nordul insulei, unde își consumă și acum viața — abia vre-o 40.000 de oameni — visând probabil la legende și eroi din trecutul lor de basm. Acești Mauri, retrași în pădurile copacilor uriași de coniferi, se ocupă cu extragerea reșinei, care curge din abundență din coaja lor. Și-i atâta tristețe în sufletul lor încât nici paserile codrilor de coniferi nu cântă! Da, da! Tocmai acest lucru am vrut să ți-l comunic și ție: în codrii aceștia seculari, cu o vegetație luxuriantă, nu cântă nici o pasăre. E atâta liniște și monotonie încât îți vine să crezi că pădurea toată ia parte la tristeța adâncă a Maurilor. Această monotonie se datorește — ca și în Polinezia — absenței complete a cântărețelor naturii. Să fi fost oare alungate de Mauri?..

Și totuși liniștea aceasta adâncă, pe lângă că răpește, dar par'că și adaugă ceva la frumusețea sublimă a naturii. Spunea cineva, și lăsa cu limba de moarte fiecărui iubitor de frumos, să cerceteze trei locuri, cele mai frumoase din lume: Parcul Național din Yellow-Stone, Delfi și Schönbrunnul din Viena. Ei bine amice, frumosul îl află pretutindeni. E risipit cu atâta bogăție în natură, și îl împrăștie omul cu o și mai mare risipă în a doua natură pe care o clădește el. Și o să vină vremea, când oamenii neaflând sau neînțelegându-se între ei asupra scopului și idealurilor omnirii, o să-și aleagă ca scop urmărirea unui singur ideal aducător de bucurii imediate: acela al frumosului.

Codrii sunt departe în urmă. Mă apropie de mare. Ierburile acestea virgine și nepăscute de nimic îmi ajung până la cingătoare. Îmi vine să țip cum a țipat Gogol în „Taras Bulba“, ajungând în culmea descrierii pustiurilor din Caucaz: „lua-v'ar dracu câmpii, dar frumoase mai sunteți!“... Și la delta unui râuleț văd poposind un grup de paseri venite probabil de departe. O femelă în culori pământii, făcute poate pentru a fi apărută de dușmani în timpul clocitului. Bărbătușii (...sunt din neamul „pasărei paradisului“ sau — dacă vrei să știi cu mai multă precizie — *Chlamidodera*; și au fost observate de Seman Richard, Haeckel și Bölsche), sunt îmbrăcați în pene galbene, verzi și albastre în coadă. E o priveliște interesantă. Doi bărbătuși se bat și femela stă indiferentă la o parte, ca o domniță din evul mediu, așteptând probabil să arunce trandafirul cavalerului învingător. Dar să vezi, femela alege și după un alt criteriu, decât acela al forței: cel dotat cu pene mai frumoase și mai

variate va fi beneficiarul bucuriilor nunții. Este criteriul *selectiei estetice*. Tot așa este și la om: Îți aduci aminte, că era o vreme, când idealul de fantezie pentru bărbat era forma durdulie, grăsulie, largă în șale și cu sănii vrednici de penelul lui Rubens. Și n'a trecut tocmai multă vreme de atunci (era înainte de război). Azi amice, barbaților le plac femeile înalte, svelte, înguste în șale, aproape fără săni... O vezi pretutindeni în jurul tău și — ceea ce e simptomatic — mai ales în jurnalele de modă. Este munca estetică, un fel de *sublimare* a esteticului... o sublimare pe care creerea o exercită cu ajutorul aparatului ingenios al unui chimism intern care influențează asupra generațiilor următoare. Cum se observă la pasărea descrisă mai sus, acest creer — indiferent care este mecanismul — el însuși este influențat chiar și de lucrurile din afară, din natura indiferentă și el influențează la rândul lui, celulele germinative. Așa s'ar putea explica — cred eu — procesul sublimării estetice. Dar dacă natura poate influența creerul și celulele germinative, lăsând urme care se transmit la urmași, de ce n'ar putea influența și creerul omenească natura cea mai indiferentă chiar, imprimându-i un caracter voit, gândit mai dinainte și săvurat cu plăcerea diabolică a creației. Despre acest lucru vreau să-ți scriu acum. Accastă minune o face omul de mii de ani cu ajutorul unei forțe misterioase pe care n'o are nici una din victuitorile, și care e probabil singurul caracter distinctiv al lui: e arta și mai ales arta scrisului.

- „Im Fleiss kann dich die Biene meinstern,
- „In der Geschicklichkeit ein Wurm dein Lehrer sein,
- „Dein Wissen teiltest du mit vorgezogenen Geistern,
- „Die Kunst, o Mensch, hast du allein.

(Schiller: „Die Künstler“).

Pentru a-ți dovedi cât de mare este influența scrisului asupra evoluției societății omenești voi începe cu filosofia. Era în filosofia clasică un principiu al esenței imuabile, al substanței, al adevărului absolut care a fost susținut dela Socrate, Platon, Aristot... În cursul evului mediu, până aproape în epoca noastră. Acest principiu al absolutului imuabil a fost creat — susțin unii filosofi — de cosmologia anticității concretizată și pusă pe baze științifice de către Aristot. Pământul era — conform acestei cosmologii — centrul universului. Punct fix, în jurul căruia se învârt toate stelele și toate lumile universului. Din acest *geocentrism* s'a născut fatal și un fel de *antropocentrism*, în sensul căruia, omul, coroana naturii este criteriul tuturor lucrurilor. Ambele aceste „centrisme“ au dat naștere unei metafizici sui-generis: metafizica adevărurilor absolute, metafizica *substanței*. Lucrurile particulare, obiectele concrete, nu fac altceva decât participă efemer, se oglindesc în oglinda eternelor idei. Metafizica aceasta, a fost preluată de biserica creștină. Este *logosul* ei. Este marel ei adevăr care o ține în picioare și cu ajutorul căruia persistă dealungul veacurilor.

În epoca noastră însă, iată că apare o încercare de a darăma acest logos creștin, această clădire uriașă și masivă a metafizicii creștine, săpând-o tocmai la temelii: e vorba anume de o concepție diametral opusă absolutului veșnic, concepția *relativismului* social și psihologic. Acest relativism modern, emanația unui spirit eminentemente ne creștin, este propagat cu perseverență, cu tălc și cu înțeles tainic în filosofie, psihologie și știință, de către sofistii noștri de azi. Îmi place să fac o analogie între acești sofisti moderni, distrugători de absolut și de credință — și între sofistii din anticitate, contra cărora Socrate a luptat cu atâta stăruință. Socrate a băut otravă pentru viața adevărului absolut!... O, dacă s'ar mai afla cineva să bea otravă încodată pentru stabilirea eternului adevăr! Socrate a fost primul martir al *logosului*; și dacă ar înțelege biserica creștină acest lucru ar trebui să-l consacre de prim sfânt al ei. În cursul veacurilor, acest adevăr a fost sigurul reazim justificativ al societății în organizarea ei. Toate instituțiile de Stat, de justiție omenească și renașterea, umanismul, scolasticismul; raționalismul și revoluția franceză... toate își aveau justificare supremă în această metafizică. Și azi... tot ce se creiază,

și tot ce se gândește, se justifică prin o metafizică nouă, creiată de relativismul sofist al epocii. Justificarea se face cu o paradă risipitoare de argumente, prin literatură, filosofie și arte plastice. Minte este copleșită de paradoxele acestei literaturi luxuriante și omul se pierde ne mai având nici un punct de reper, sprijin etern pentru mănunchiul gândurilor sale.

Este deci la baza evoluției societății de până acum o idee puternică. Ea a dirijat cu o putere magică, întocmai ca pe un cărmaciul atras de vraja inconștientă a iubitei sale peste mii de leghe, nava cugetării și a creației omenеști. Azi, tot o idee, puternică și adâncă și aceasta, ceacă să distrugă creația de până acum a minții omenеști, spre a o înlocui cu alta nouă, și mai mare și mai puternică poate, și mai durabilă. Nu mă interesează că este la origina acestei idei, ce a fost la origina celei dintâi, și nu voi căuta să aflu de a fost sărăcie, foame, luptă de clasă sau alergare oarbă după aur și după stăpânire (cum face materialismul istoric). După cum nu mă interesează dacă *sublimarea estetică* la paserile noastre se datorește instinctului de perpetuare a speței sau altui lucru. E destul să știm că influența unei idei săpată adânc în inconștientul unei rase, în inconștientul unui popor sau al omenirii întregi — e atât de mare, încât cu ajutorul ei se pune stăpânire asupra presei, asupra religiei, se monopolizează gândirea, se intervertesc valorile artei... se instiga popoare, clase de oameni, se deslanțue revoluții, se răstoarnă împărății și se înscăunează unele noi peste altele vechi... Și toate acestea datorite unei idei și propagată această idee cu ajutorul scrisului.

Se spune că literaturile sunt oglinda fidelă a aspirațiilor unei societăți la o epocă dată. Că „arta e atât de aproape de viață, atât de impregnată de condițiile sociale, atât de îmbibată de ideile și de sentimentele mediului, încât ne pare că nu-i opera unui individ, ci o operă colectivă, expresia unui sentiment general“... „Werther, René, Rolla n'au fost creația lui Goethe, Chateaubriand și Musset, ci au fost tinerii, atinși de pesimismul romantic, de un fel de *mal du siècle*, cari își exprimau suferințele prin vocea poezilor“<sup>1)</sup>. Se mai spune apoi, că „mediul social trage totdeauna artistului anumite limite în interiorul cărora se poate mișca liber, însă de unde nu poate evada niciodată“. În cazul acesta artistul este un simplu „acumulator electric, care condensează emoțiile estetice ale oamenilor cari îl înconjoară“<sup>2)</sup>,... și „geniul n'are nici odată spirit“<sup>3)</sup> (Zola). Eu aș îndrăzni să intervertesc termenii acestui silogism și să cred mai curând că oamenii de geniu formează opinia publică, vântură cu prisosință idei, creează raporturi sociale, clădesc chiar și platforma economică, deslanțue lupte de clasă și revoluții. Astfel arta nu va mai rămâne o simplă oglindă a realității, ci mai curând *realitatea este oglinda palidă a artei*. „Universul a devenit trist fiindcă, odinioară o paiață era melancolică! Nihilistul, acest straniu martir fără credință, care se urcă pe eșafod, fără entuziasm și moare pentru un lucru în care el n'a crezut — este un simplu produs al literaturii: A fost inventat de Turghenieff și completat de Dostolewski. Robespierre a ieșit din paginile lui Rousseau, tot atât de sigur, cum Palatul Poporului se ridică pe ruinele unui roman“<sup>4)</sup>... Și dacă pe globul întreg, indiferent, mort, se ridică o natură bogată, o a doua natură, cu orașe, cetăți, societăți, state, academii și uzine; circulă vehicule cu o repezițiune, amețitoare în aer, pe pământ, în ape și sub ape... toate după imaginația neubunatică a omului, ... de ce n'am putea crede, că la un moment dat — paradoxal — chiar și peisagiul se aranjează după tabloul peisagistului? Da, da! Nu în înțeles psihologic: că la urma urmei lucrurile sunt așa cum le vedem noi, și că noi nici odată nu vom putea vedea lucrurile așa cum

<sup>1)</sup> Marc Ickewicz: „La littérature à la lumière du matérialisme historique“ — pag. 260-201.

<sup>2)</sup> ibid.

<sup>3)</sup> Oscar Wilde: „Intentions“ — pag. 13.

<sup>4)</sup> ibid.

sunt ele! Dar luând lucrurile ad litteram: *peisagiul să se aranjeze după tabloul peisagistului*, ca un model docil în fața pictorului. Indiferent cum se va face asta, o las în sarcina imaginației tale!...

În orice caz amice, s'ar putea inversa fără mare risc, termenii *enunțamentului* materialismului istoric. Și-atunci arta nu mai e nevoie să fie expresia unei epoci, ci invers: epocile sunt expresia artei. Numai astfel se poate explica faptul, că geniile mari n'au fost înțelese de contemporani: ei precedeau epoca lor și sunt gustați numai de generațiile următoare, ai căror educatori sunt.

Și-acum să vedem care este influența literaturii asupra concepției amorului. Asta și pentru ca să-ți răspund la întrebarea ta „de cred în dragoste”?... O, tu veșnic îndrăgostit de literatură, păduri și cai, de Oscar Wilde, de trenuri și femei! Să știi că nu-mi place să aud de valoarea biologică, sau schopenhaueriană a acestui sentiment sau instinct. Îmi place să mă scald mai bucuros în iluzia că e coborât de Zei, din ceriuri și e fărâma din bucuriile lor olimpice. Pentru mine amorul nu are decât o valoare *idilică*. Restul, numeste-l altcum, cum vrei, dă-i numele altui sentiment, aplică-i alt atribut. Și ca să mă întăresc și mai mult în convingerea aceasta, îndată ce dragostea mea era să devină *biologică*, am fugit aci (unul pe lângă alte multe motive) în insula aceasta, spre a nu vrea să știu de veșnicul epilog banalizator al ei. Și să nu crezi, că literaturile nu vor reuși odată să readucă acest sentiment la stadiul său idilic. Atunci, când omul va reuși să arunce jugul conveniențelor și prejudecăților, va putea apare fără alt *aport* în fața iubitei lui, decât dragostea lui curată.

Literatura contemporană se nizește să înlăture minciuna seculară a căsătoriei. *Kollontay*, această scriitoare, care în tabloul corifeilor revoluției ruse stă alături de Lenin, a reușit să ucidă în parte minciuna aceasta, întocmai cum își ucidea dimineața în închisoare, amanții-ofițeri, după ce noaptea le storcea toată forța lor virilă.

A reușit totuși să sugereze milioanele de cititori ruși, o căsătorie mai mult sau mai puțin atevărată, idilică și fără minciună. De sigur, căsătoriile aceste libere în Rusia Sovietică sunt de scurtă durată. Dar tot literatura va putea face în curs de o generație sau două, educația acestui sentiment, ca astfel căsătoriile libere să fie mai durabile.

...Și atunci, nimeni nu va mai putea ști ce a fost la început literatura, care a creat raporturile economico-sociale, — sau platforma economică, cu ansamblul ei de corolare sociale, politice și morale — a fost aceea care a creat literaturile. E veșnica întrebare a lui Confucius: „Cocoșul cântă fiindcă răsare soarele, sau soarele răsare fiindcă-i place cocoșului să cânte?”...

OSCAR.

P. S. În curând, despre problema populației și prolificitatea uriașă a genului uman.

Oscar.

## NOTE ȘI INFORMAȚIUNI

### Anchetele noastre

Continuăm seria întrebărilor ce ne-am propus a adresa cetitorilor noștri și pentru numărul de față al revistei punem întrebarea:

„Cari sunt mijloacele și măsurile eficace pentru a ridica poporul român — sub toate raporturile — la nivelul celor din Apus?”

În ce privește ancheta noastră din trecut, publicăm în altă parte a

revistei, scrisoarea P. S. S. Grigorie episcopul Aradului, iar mai jos, dăm câteva fragmente din scrisorile ce ne-au sosit la redacție.

Ținem însă să le însoțim — aceasta pentru a răspunde și obiecțiunilor binevoitoare ce ni s'au făcut — de următoarele precizări:

Știm că nimic nu poate reține multă vreme atenția opiniei publice. Proiectat pentru un moment pe planul preocupărilor ei, (și privit scurt, apoi clasat și odată cu eticheta ce țese-dă la întâmplare, sau după prima impresie, ai și trecut dincolo de pragul actualității.

Nu ignorăm nici că succesul adescori este condiționat de flatarea slăbiciunilor publicului mare, sau de manevre abile pentru excitarea curiozității și capriciilor lui, dar *disprețuim acest succes* care nu poate avea alt suport decât interesul material sau o nestăpănită ambiție și dorința de glorie mărunță.

Scrisul nostru este chinuit de nostalgia unor *realizări mai puțin comune, mai durabile* și pentruca toate obiecțiunile ce ni s'au făcut sau ni s'ar fi putut face, să-și găsească răspunsul la această rubrică mai adăogăm că — în afară de bunăcredința — *nu cerem colaboratorilor noștri o anumită ideologie, nu ne alăturăm precis vre-unei doctrine* (pe cele politice le considerăm prea vremelnice și de un orizont prea îngust) și că *respingem în consecință orice catalogare*. Cu riscul de a ni se spune că plutim în echivoc și că nu este unitate în scrisul nostru, noi ne vom continua drumul și fără a primi totul unde intrăm și a admite ceva fără convingere, vom cerea cu înfrig rare tot ce este vrednic de atenția noastră și mai ales vom încerca să dam tot ce avem noi mai bun, pentruca vânturarea noastră de idei și necontenita risipire de suflet să fie un pas mai departe spre ținta finală a frământărilor omenești.

De expresia corectă, clăpădăra, nu ne este frică, nu fugim nici de răspundere, gândurile ni-le vom ști spune deschis, fără ascunzișuri și fara calcul și dacă nu dorim să fim departe de realitate, este pentrucă *nu disprețăm în găsierea unei ființe de trecere între ideal și real*.

Dar să lăsăm să urmeze o parte mai caracteristică din scrisoarea D-lui I. Moghila.

*Red.*

... „Scrisoarei din noua Zelandă i-ași opune o scrisoare mai de aproape, din România. Dacă *internaționalismul* este în spiritul vremii și dacă interdependența fenomenelor sociale și economice ne silesc să ținem cont de el, în schimb ce ne îndreptățește oare să neglijem, să disprețuim și să aruncăm ca pe o haină, tot ceea ce este *național*?

Dar, nu pentruca să iau apararea *naționalului* scriu aceste rânduri — el în ciuda epitetelor de „anacronic” și „reacționar” va continua să rămână marea izvor de energii al neamurilor, ci pentrucă mi se pare exagerată și oarecum simptomatică desrădăcinarea de care vorbește autorul scrisoarei.

Desrădăcinare și purificare pentru a te clibera de tot ce credeai că-ți împiedecă sborul, pentru a nu mai avea dragoste pentru nimeni și pentru nimic!

Dar, nu inseamnă oare aceasta să distrugi ceva inerent firii umane, ceva zidit temenic în inșiși ființa noastră?

A smulge din sufletul oamenilor dragostea față de tot ceea ce îi înconjoară, față de strămoși, părinți și copii, nu înscamnă oare a-l lăsa *gol de tot ce are el mai de preț*? Imaginați-Vă, ce ar deveni neamul omenească prin această purificare și *uniformizare* a sufletelor? Să privim numai exemplul pe care ni-l oferă America, deși desrădăcinarea nici acolo nu e realizată. Ce a dat oare America decât, o civilizație dusă la extrem, diformată ca proporții și care-și va frânge singură gâtul în goana după clemere, după confort, superficialitate și repezițiune? Dacă rostul vieții noastre poate fi găsit în satisfacerea — fie chiar regească — a instinctelor primare sau a câtorva capricii extravagante, *unde rămâne atunci comora de simțiri a sufletului omenească*, unde rămâne ceea ce este adânc uman?.

Și tu, prietene desrădăcinat care te-ai situat în afara continentului nostru p ntru ca să fugi de tine, de ceva al tău — lucru ce nu-ți va reuși dealtfel niciodată — de ce rămâi sceptic și trist când în sfârșit poți privi „*furnicarul omenesc*” în „*perspectiva timpului*” . . . ?

Ți-ai câștigat prin desrădăcinare *libertatea*. Ești ușor și descătășat, unde îți este dar *entuziasmul*? Și dac'am vrea să te urmăim, încotro ne-ai călăuzi?...

**Gh. I. Moghila**

**P. Ș. O dorință pentru Utopia:** „Preocupați de rostul și soarta în-  
tregului furnicar omenesc, nu s'ar putea găsi puțin loc și pentru  
probleme mai puțin generale, pentru *necesitățile noastre românești* cari  
— fără să le privim numai decât „în perspectiva timpului” — se încad-  
rează în ritmul universal și prin diversitatea lor și interesul pe care  
l-ar trezi, socotim că n'ar scădea nimic din valoarea revistei.

Chiar considerate ca balast, ele v'ar putea servi poate ca *umblând  
cu capul prin nori, să nu pierdeți pământul de sub picioare!*...

**Gh. I. M.**

Di Vladimir Nicoară, publicist, ne trimite scrisoarea de mai jos:

...Va să zică ați scos „Utopia”, dragi tovarăși de entuziasm, dar  
mai ales de suferință! Din timpul vostru, plin de preocupări și probleme  
de știință pură și pozitivă, vă rupți cu drag câteva ore, și din anemica  
voastră pungă de intelectuali nevoiași, scoateți cu entuziasm bani foarte trebu-  
incioși vieții voastre, și, cu danul caracteristic tineretii sufletești, vibrați de  
bucurie că ați trimis în lume un sol al gândurilor voastre.

Preocupată de probleme serioase și înalte, pe cari le tratează sobru,  
fără savantlăcut căutat cu lumânarea și fără prețiozitatea unui stil de la-  
borator, — cari ar face-o (contuză, *Utopia*) voastră, senină și sinceră,  
e o concretizare înțeleasă a unor probleme variate și importante.

Dar bagați de seamă, dragi tovarăși de suferinți publicistice! Coborâți  
din sferele științei pure, cu bucurii neînțelese de profani, în văltoarea  
vieții publicistice cu adversități săngeroase, în care surâsul prietenos, vorba  
mieroasă și mâna scuturată sincer, sunt fațada impuse de conveniențe, în  
dosul căreia colcăie ura distrugerei, bărfca veninoasă și tendință precisă de  
eliminare. Să nu le luați în seamă și să nu vă descurajați! Bagați de seamă,  
— mai ales acum când porniți pe drumul spinos al publicisticeii, — că  
opinia publică, otrăvita de preocupări mărunte și porniri bizare, înlătură  
cu brutalitate din drumul ei pe cei cari încearcă să-i strice ritmul unei  
vieți ușoare, frivoale și foarte adeseaori anormale. Să nu vă surprindă, prin  
urmare, răceala și indiferența.

Înarmați-vă cu tot curajul și cu toată răbdarea de care dispuneți și  
continuați-vă drumul încalziți de același sentiment și potrivit ideii inițiale

Închiși în cetățuia voastră, vreți totuși să nu rămâneți streini și de-  
parte nici de ritmul vieții actuale. Așa v'ați formulat dorința cerând ceti-  
torilor să vă spună ce probleme îi preocupă mai mult. Să nu vă speriați!

Dacă se vor găsi cetitori cari să vă răspundă, — dar să vă răspundă  
sincer la întrebarea ce le-ați spus, — o să înnărmuriți aflând ce probleme  
îi preocupă în ritmul grăbit al vieții actuale. Și când zic *cetitor*, înțeleg  
cetitorul comun din viața cenușie a societății de azi, nu specialistul pre-  
ocupat de probleme științifice, nu tovarășul vostru care trăiește tot în sfera  
senină și luminoasă a științei pure. Să vă ferească Dumnezeu să alunecați  
pe povârnișul unor discuțiuni cerute de cetitorul comun! Acest tobogan  
o să vă ducă direct în mocirla vieții cotidiene, care n'are nici o legă-  
tură cu problemele ce vă preocupă, mocirlă pe care îmi place a crede că  
n'o cunoașteți în toată imensitatea ei, dacă n'ați trăit până acum viața  
zbuclămată impusă unui profesionist al condeiului. Problemele cari îi pre-  
ocupă pe cetitor!?

Imaginați-vă că „Utopia” a pătruns chiar dela primul număr în toate  
păturile sociale, și în fiecare veți găsi un cetitor sau o cetitoare, care să

vă solicita rezolvarea unei probleme. Puteți bănuî măcar ce întreprinderi o să vi se pună? Eu nu cred, și pentru asta am să vă pun eu câteva.

Fetele o să vă întrebe care-i drumul cel mai sigur pentru un mărițiș avantajos, care să le dea starea materială cea mai bună și libertatea cea mai largă; femeile tinere, care-i moda plecată din apus, dansul cel mai ritmic și posibilitatea de multiplicare matrimonială fără riscuri, iar cele mai vârstnice, care-i societatea de binefacere cu mai multe beneficii personale; funcționarul o să vă întrebe cum să scape de foamea cronică și de apostolatul cerut de sus și care i-a scos părul prin căciulă și coatele prin surtuc; „idealiștii” sociali, care-i drumul cel mai scurt pentru parvenirea materială sau politică și dacă se poate amândouă deodată; politicianul ajuns, cum să subtilizeze diverse fonduri și cum să-și distrugă rapid și sigur adversarul; comerciantul, cum să facă mai sigur operațiunea de jupoere a clientului fără ca acesta să simtă și să țipe; burghezia satelor scuturată cumplit de gripa unei politici contaminante, vă va întreba care-i partidul cel mai solid și mai.. succulent; înaltele fețe bis-ricești, care-i puțința de împăcare a sobrei morale creștine cu materialismul unei politici venale și în sfârșit țărănul naiv, simplu și necunosător al mecanismului social și politic, o să vă întrebe care-i, pentru el, folosul unei improprietăți fără capital și inventar agricol și mai ales care-i politicianul care îi spune lui adevărul.

Iată o sumă de probleme ce vi le-ar pune cetitorii dacă a vrea să răspundă la întrebare. Și iată cum, din capul locului, ați fi trași în vârtej și ritmul vieții actuale. Vă convine?

Și totuși, în cetățuia voastră nu puteți rămânea de oarece punți și încercați a rezolva probleme de știință și sociologie, cari trebuie să fie rupte din ritmul vieții actuale. În vârtejul vieții de toate zilele nu vă puteți avânta, — și nici nu trebuie, — nu numai pentru motivul că în salturile vertiginoase ce v'ar prinde v'ați găsi complet dezarmați, dar mai cu seamă pentru supremul motiv că voi, — așa pe cât puteți și cum puteți, — trebuie să luptați cu îndârjire pentru a schimba acest ritm al vieții actuale. Și iată cum ați ajuns la răscrucea unor drumuri pe care nu puteți merge fără cumplite riscuri. Nu puteți rămânea nici în cetățue; nu puteți intra nici în ritmul vieții, care-i fals, accelerat și nepotrivit cu firea și tendințele voastre. Rămâne numai calea din mijloc, pe care trebuie să v'o creați acum.

Să aveți în „Utopia” voastră un colțisor mic și tănuit în care să lăsați a pătrunde pulsațiile vieții din afară, cu toată complexitatea și infinita varietate de probleme actuale, din care voi să alegeți în urmă ce veți crede nimerit și trecându-le prin criticismul social și alambicarea științifică, să dați soluțiile necesare, cari vor contribui, cât de cât, la luminarea celor întunecați și la ritmarea normală a vieții. Pentru munca voastră plină de nemulțumiri și sacrificii vă doresc curaj și răbdare, iar „Utopiei” îi zic drum bun și noroc.

Vladimir Nicoară.

## ECONOMICE

Pentru „Prin noi înșine”.

Cel mai sănătos principiu, cele mai generoase idei — întotdeauna și legile cele mai aproape de perfecțiune — încăpute pe mâini cari le aplică *anapoda*, pot fi dacă nu compromise definitiv, în orice caz, încetinite în mersul lor spre rezultatul salutar la care trebuie să ducă.

Este exact cazul formulei de mai sus.



Pentru limpezirea înțeleșului și pentru reabilitarea ei redăm după cronică judicioasă a D-lui St. Zeletin publicată în numărul din Ianuarie al revistei „Viața Românească” următoarele:

În dezvoltarea societăților omenești spre sfârșitul fazei agrare și precedând pe cea industrială, intervine capitalul strein și negustorii streini, cari, pentru un anumit timp creiază pentru băștinași un fel de „iobăgie economică”.

Aceasta la rândul său va face să se deslănțuiască încurând o ofensivă națională pentru cucerirea independenței economice.

Eforturile acestei ofensive, îndrumate cu o adâncă înțelegere a condițiilor și nevoilor istorice, pot duce într'adevăr la scopul dorit, lăsate însă exclusiv pe seama unor grupări sau partide politice, cari le vor aservi în mod egoist intereselor lor, ele vor provoca anomalii și ținta nu va putea fi ajunsă decât cu întârzierea necesară îndreptării acestora.

În viața poporului nostru meritul de a porni și călăuzi ofensiva națională pentru independența economică, revine unui partid politic: *partidului liberal*.

Prin oameni inzeștrați cu un puternic simț al realității, acest partid a pătruns instinctiv nevoile momentului istoric și prin atitudinea hotărâtă și urmată perseverent pe care a luat-o, a reușit să creeze o burghezie românească și un apreciazabil număr de instituții economice românești.

Ceeace s'ar putea imputa — și pe drept cuvânt — partidului liberal este împrejurarea că *politica sa nu mai era indicată de principii economice și de o înțelegere a necesităților istorice ci de interesele momentane ale grupului inițiator de întreprinderi*.

Deaci exclusivismul și intoleranța exagerată a partidului liberal față de capitalul străin, căruia — chiar atunci când capitalul nostru era incapabil să corespundă nevoilor interne — i-se puneau pentru colaborare, condiții de neacceptat, monopolizându-se toate avantajile și lăsând pe seama lui toate riscurile.

„Noi n'am avut — zice Dl Zeletin — o *politikă de independență națională ci o politikă a capitaliștilor români de excludere a concurenței străine cu ajutorul forței de stat*,”

Firește că nu se putea renunța la o suficientă protecție a industriei naționale împotriva concurenței străine, dar pentru aceasta principiul, „*prin noi înșine*” trebuia să aibă înțelesul: „*porți închise pentru fabricate streine și deschise pentru capital străin și capacități streine*.”<sup>1)</sup>

Pentru înfiriparea unei producții naționale trebuie s'avem capital, capacități și o bună legiuire pentru ocrotirea producției.

Și fiindcă ne găsim abia la începutul fazei industriale a dezvoltării noastre, primele două elemente vor trebui chemate din afară.

Cităm tot după dl Zeletin: „De-acum — mai curând sau

1) St. Zeletin: „Prin noi înșine”. Viața Rom. din Ian. 1929.

mai târziu — capitalul și experiența străină vor veni să creeze cu adevărat condițiile independenței noastre economice: să perfecționeze mijloacele noastre de producție și unde nu sunt, să le creeze. *Niciodată în decursul dezvoltării statelor moderne afluxul de capital și experiență străină n'a fost o primejdie, dimpotrivă, totdeauna a fost o binecuvântare pentru țara care a știut să le atragă.*

În acest sens evident că la noi în ultimul timp a sucombat doar „exclusivismul unei coterii politice” și nici decum principiul „*prin noi înșine*”. Acesta trebuie să ducă spre o continuă creație de bunuri și valori prin forțele noastre naționale și cu ajutorul capitalului și experienței străine.

### **Creditul agricol.**

După legea comercializărilor, a minelor și a cooperăției, guvernul actual pregătește punerea în aplicare a legii *Creditului agricol*.

Guvernul trecut a neglijat și nedreptățit pe agricultori. Noua lege a creditului agricol este menită să creeze un institut puternic (cu capital de 1 miliard Lei) — putându-se rezuma și pe creditul însemnat ce i-se va acorda de către străinătate pe baza scrisurilor funciare emise de el. Institut care să poată sprijini efectiv producția agricolă a țării și s'o scoată din impasul în care se găsește.

Se pare însă că guvernul actual va cădea și el la rândul său în păcatele celui din trecut. Tinde anume de pe acum, ca prin crearea de instituții economice să-și formeze cetățui și fortărețe pentru vremuri de restricte.

Și doar . . . s'a demonstrat până la evidență și că cele mai bune legi aplicate sub directa călăuzire sau și numai sub inspirația intereselor de partid, vor da rezultate foarte puțin satisfăcătoare.

I. Armeni

## **DIVERSE**

### **Din curiozitățile evoluției capitalismului.**

Este foarte cunoscută manevra miliardarului *Coty*, proprietarul celei mai mari fabrici de parfum și pudră din Franța (și poate din lumea toată). Din anumite capricii, sau pentru a-și satisface anumite ambiții politice, *Coty* a înființat un marc ziar la Paris: „*Ami du peuple*”, ziar, cu ajutorul cărui, vânzându-l pe un preț minimal, a reușit să boicoteze și să concureze toate celelalte ziare parisiene. Chestia ziarului „*Ami du peuple*”, a ajuns atât de departe, încât s'au făcut și interpelări în Parlament, de către deputații *Uhr* și *Riviere*. Aceștia protestează categoric contra acestei batjocoriri a libertății presei și acuza pe *Coty*, că indirect a reușit să cumpere toate ziarele.

\*

Dincolo de Oceanul Atlantic, *Edgar Davis*, un miliardar american, s'a orijiat peste noapte, în mecenate al artei dramatice. A întâlnit din întâmplare pe un vechiu prieten al său, fost coleg de școală, scriind o

dramă cu caracter religios, în frigul și mizeria unei camere de mansardă. Din filantropie, Davis s'a hotărât să joace piesa prietenului său în unul din teatrele unui mare oraș American. Piesa fiind mediocră, în curând n'a mai putut atrage curiozitatea publicului și teatrul a rămas gol. Miliardarul însă a cheltuit exact un milion de dolari, pentru ca piesa să se joace în continuu 18 luni deoarând într'un teatru fără public. În sfârșit lumea a început să se intereseze de piesă, teatrul începe să fie frecventat și acum se joacă de luni de zile, cu o sală tixită de oameni. Davis s'a trimis impresarii în Europa, pentru a intra în tratative cu directori marilor teatre din Paris, Berlin, Viena etc.

*Peste o sută de ani: . . .* Un mare editor, dintr'o regiune oarecare a globului, trimite o cerere guvernământului central al regiunii. Cererea va fi ticluită în termenii următori: „Am intrat în luna Mai; e frig, cerul e întunecat și ne trimite mereu ploaie ame-tecată cu zăpadă și vânt rece. Rugăm deslântuții urgent un vânt cald, care să împrăstie norii, să aduca soare, să înmugurească copacii, să înflorească crângurile și să se populeze codrii de măsuri cântăreți; iar serile să fie pline de mișme și lună . . . Altcum poezii nu se vor mai putea inspira și secția poeziilor lirice din primăvara aceasta, a editurii noastre, va da faliment . . .

Guvernământul central răspunde: „Am trimis imediat o escadrilă de avioane; se va împrăstia nisip electricizat, se vor împrăstia norii; din-spre mare se vor ridica (tot cu ajutorul nisipului electricizat) vânturi calde, cari vor înmuguri copacii și vor înflori crângurile. Poezii vor avea astfel, codrii plini de viață, seri calde cu lună plină . . . și editura D-Voastră va avea la „secția poeziilor lirice de primăvara” o producție bogată.

### **Din Rusia sovietică**

La *Academia de științe*, din Leningrad, pusă pe noi baze, în fruntea cărcia stau savanții ruși, *Karpinsky*, *Oldenburg* și marele chiuist *Ipatiev*, s'a făcut în Februarie a. c. o nouă alegere de membrii. Astfel a fost propus *Bucharin*, de către 37 de instituții; *Pokrowsky* (istoric marxist), de către 31 instituții, *Krijijanowsky*, (fondatorul științei pentru sinteza tuturor științelor), de către 21 instituții.

Un *tânăr savant fizician al Sovietelor*, în etate de 29 ani, *Kapila*, a fost ales membru al Academiei de științe din Londra. El a reușit să construiască cel mai puternic electromagnet (de 10- 20 ori mai puternic decât cele de până acum), cu ajutorul căruia, savanții cred, că vor putea realiza un vechiu deziderat al lor: *distrugerea atomului* (introdus într'un câmp magnetic foarte puternic).

*Situația femeii în Rusia Sovietică.* *Clara Tetkin*, cunoscuta feministă, de origine germană, scrie într'un articol reprodus de revistele din streinătate, despre *situația* femeii în Rusia Sovietică, (în rezumat) următoarele: Primește un concediu anual de 2 săptămâni, cu salarizare completă; concediu de lauzie, 2 luni, înainte și după naștere. Pentru a completa cele spuse de *Clara Tetkin*, cu privire la situația femeii în Soviete, noi adăugăm încă vre-o câteva date: femeii înscrise în rândurile partidului: 175.000; femeii înscrise în uniunile profesionale: 2.835.000; femeii analfabete, cari au luat parte la cursuri pentru adulți: 2 milioane și jumătate; femeii delegate la diferite congrese: 622.000; femeii deputate și membre ale comitetului executiv: 973.000; studente la universități 29%, (respectiv 1 studentă la 2 studenți); în Caucaz și Turkestan sunt 120.000 femei musulmane (minoritare), cari și-au aruncat vălul tradițional de pe față; din orient s'au trimis 48.000 delegate în Soviete.

**Intrebări.**

Popoarele știu să-și prețuiască oamenii mari sub a căror călăuzire și înrăurire s'au dezvoltat și de a căror existență și activitate, se leagă momente importante și decisive din viața lor.

Adeseori faima acestor oameni, dotați de Providență cu însușiri excepționale, trece granița țării lor, dupăcum și binefacerile geniului lor se resfrâng asupra întregii omeniri și popoarele de pretutindeni, recunoscătoare, le aduc omagii înființând instituții sau ridicând în memoria lor monumente și statui.

În una din cele mai frumoase piețe ale orașului Panama, capitala micului stat cu același nume, s'a ridicat de curând o statuie marelui romancier Cervantes. Nu de mult la New-York, Ungurii au ridicat o statuie lui Kossuth ea de acolo să vestească și pe pământ străin geniul țării sale. La Tokio s'a inaugurat de scurtă vreme un monument în onoarea lui Shakespeare . . .

Fapte semnificative desigur, nu le înregistrăm însă pentrucă am fi partizani ai eternizării cu nemiluita în bronz sau marmoră a oamenilor noștri mari, ci pentrucă ne-a pus cineva întrebarea :

„Oare de ce, după zece ani dela unire, în capitala suferințelor Ardealului nu este nici o statuie românească?“ . . . O. J.

**S'ar putea da Odissea la cinematograf?**

Citind *Odissea*, mă gândesc, dacă această poemă sublimă ar putea fi rulată pe film. Găsesc, că ar strica toată arta divină care picură în ea din fiecare vers. Prin vulgarizarea anumitor epizoade cari se pot perinda dealungul ecranului, am pierde tocmai esențialul: descrierea verbală! Or, în arta cuvântului, a poeziei în general, puterea fascinatoare o are tocmai cuvântul măestrit, care mai abil decât penelul celui mai genial pictor, poate să ne dea cele mai sublime chipuri, icoane, peisagii! Spiritul este într'o continuă activitate. Centrii de asociație sunt în cea mai febrilă vervă; și circulă materialul cunoștințelor adunate în ajun cu cea mai mare repeziciune, să se pună în acord, să se înșirue cu icoanele măestre pe care nile evocă cuvântul.

Această muncă titanică nu are loc în mintea noastră atunci când stăm în fața ecranului. Ochiul sunt absorbiți de prea repedea scurgere a tablourilor și cum mintea omului de rând, a omului mijlociu, nu este făcut să-și poată îndrepta atenția în mai multe părți, n'are timp disponibil pentru nici un fel de reflexie și pentru nici un fel de muncă a centrilor de asociație: aceasta tocmai fiindcă nu este oprire la rularea unui film și fiindcă se imbulzesc prea mult datele uniforme adresate unui singur simț: văzului.

Un alt mare inconvenient al rulării filmelor, este că nu se

pot prezenta sub nici o formă comparațiile și figurile poetice. Or, acestea sunt neasămănat de multe într'o mare operă literară. Odisseia, în cazul nostru este cea mai bogată în imagini și cea mai abundentă în figuri poetice. Acestea numai cu ajutorul penelului măestru al poetului genial se pot realiza: cu cuvântul. Cum s'ar putea face de ex. ceea ce spune Omer în versurile următoare:

- „A doua zi, când se iviră zorii
- „Cu degete trandafirii, în grabă
- „Se duseră la vas sfătuitorii... etc. (Cânt. XIII alin. 4).

Nu-mi pot imagina, pe cel mai abil regizor al filmului, cum ar putea să ne prezinte, întrerupând faptele înșirate în scurgerea filmului, această minunată comparație:

... când se iviră zorii, cu degete trandafirii...

Înainte de răsăritul soarelui, se profilează la orizont câteva mănunchiuri dispartate de raze, cari se pierd în văzduh fără să se mai poată distinge...

S'au descrierea Itacei lui Ulise: Pământul.

- „E aspru și de neumblat cu caii...
- „Și nu de tot sărac, măcar că nu e
- „Așa de întins. El din belșug rodește
- „Și grâu și vin. E umed totdeauna
- „De ploii, de rouă spornică'n rodire.
- „Și-i bun de pășunat de boi și capre
- „Și are'n codri arbori de tot felul
- „Și nesecate adăpători. Deaceea
- „Și numele-i Itaca, o streine,
- „Ajunse pân la Troia ce se zice
- „Că-i țară îndepărtată de Ahaia"... (Cânt. XIII alin 27)

Cum s'ar putea imagina bucuria sau zimbetul șiret al lui Ulise, proiectat pe fotografia lipsită de viață artistică? Sau cum s'ar putea reprezenta o rugăciune adresată Zeilor, altcum decât tot prin cuvinte?

Sau cum s'ar putea reprezenta pe ecran mânia lui Ulise:

- „Cum, dacă cerbul, adormindu-și puii
- „Sugari în cuibul unui leu puternic,
- „Cutreeră păduri și paște iarba
- „Pe văi și când se 'ntoarnă leul
- „La cuibul său, dă leilor o moarte
- „Năpraznică, la fel Ulise odată
- „Sdiobiva pe mișci... (Cântul XVII)



# CĂRTI SI REVISTE

**E. WECHSLER: Esprit und Geist. Versuch einer Wesenskunde des Deutschen und des Franzosen, 1928**

Analiza spiritului german și francez este o temă foarte actuală a epocii noastre din punct de vedere al direcției evoluției culturale, și autorul cunoșcător al ambelor culturi, prin anal za sa subtilă ajunge până la elementele constitutive ale culturilor europene.

Germania, după Wechsler, este continuatoarea culturii elene clasice, pe când Franța este urmașa culturii romane. Gallo-francii și Germanii cari se înrudesc prin genealogia lor s'au departat prin diferența aceasta a structurii psihice. Germanul s'a confundat în metafizică, muzică și misticism, francezul a devenit virtuos în „savoir vivre”, în politică, în psihologie, în pictură și în sculptură. Neamul filozofilor tratează probleme confuze, neamul retorilor exprimă propozițiuni clare și armonice. Unul se bazează pe o năzuință interioară, altul imită modelul unei perfecțiuni exterioare.

Concepția autorului este justă dar nu și precisă. Etenul a primit toată de a gata dela natură și din cauza aceasta a văzut sensul, esența vieții în contemplația liniștită, pe când viața germanilor a fost un războiu continuu împotriva forțelor naturii; cecace era scop la greci devine mijloc la germani: Natura nu este prietenă omului ci îi este dușmană și prin slăbirea cea mai puternică trebuie s'o cucerească. Cultura germanilor este o victorie continuă asupra naturii, deci este natural să vadă în voința sensul vieții și concepția lor înecul cu înecul a pătruns și în Europa română.

După Wechsler, spiritul creator al culturii evului nostru este germanul iar francezul este răspânditorul ei. Germanii au răspândit gândirea elenă iar francezii pe cea germană. Francezii în sec. XVIII-lea erau răspânditorii *luminii engleze* și în sec. XIX, ai filozofiei și științei germane. Gân-

direa chaotică germană a devenit clară în formularea francezilor.

Nu este o simplă întâmplare că filozofii culturii moderne nu sunt francezii, ci germanii și englezii pentru că în ei trăște promotorul lumii. Poporul francez ca și poporul elasic al renașterii concrete, poporul roman, a utilizat filozofia în viața socială. De aceea cenrul de greutate al istoriei politice a evului nou este istoria franceză, pe când poporul german și englez a trait separat în lumea teoriei și în lumea realității ca și când n'ar fi vrut sa le amestece.

În ultima analiza cultura modernă nu este altceva decât corolația plină de viață a spiritului german și francez cu predominarea provizorie a nuanțelor caracteristice germanilor sau francezilor.

**SOCIETATEA PSIHOANALITICĂ DIN PARIS: Muzica și nconștientul.**

(Ședința din 8 Mai 1928)

R. Allendy în „Revue française de Psychanalyse, 1928, I, redă comunicarea lui Germain asupra acestui subiect, precum și discuțiunile care au avut loc cu acest prilej, și la care au luat parte: Marie Bonaparte, Laforgue, Borel, Loewenstein, Julien și Monod-Herzen.

Concluziunile în rezumat sunt următoarele: Muzica nu exprimă concepte, ci stări afective. Fiziologic, provoacă reacțiuni circulatorii, respiratorii, plâns, fiori, etc., psihologic, are două feluri de efecte: o nepăsare față de lumea exterioară — muzica religioasă; o pornire spre acțiune — muzica de dans, muzica de războiu.

În cazul dezvoltării sale muzica prezintă trei aspecte: ritmic, simbolic și descriptiv — aspecte amestecate în operele compozitorilor.

Se susține că ritmul e datorat în primul rând percepției de către fat a propriilor sale bătaii de inimă. În viciata extraterină, respirația, alăptarea, legănarea, masticarea și împreunarea desăvârșesc ritmul.

Muzica adoarme pe copil, căci 11

readuce la emoții anterioare, în-tărcatului.

Majoritatea psihanalizatorilor prezentați au fost însă de părere că în geneza ritmului nu intră repercusiunile impresiunilor prenatale, ci numai erotismul, care începe cu vicata.

Se știe că la pasări muzica e legată de instinctul sexual. De asemenea sensul erotic al dansului e neîndoielnic.

„Copilul din leagăn caută satisfacțiile sensuale difuze încurând specializate la zonele erogene ale căror întâietăți succesive se stabilesc“.

„Semnificația psihică a ritmului s'a născut nu pentru că copilul e legănat, ci dimpotrivă pentru că mișcarea ritmică e prin esență erotică: copilul e legănat“.

„Muzica poate să readucă stări sufletești anterioare formării conștiinței și extrem de profunde“.

UPTON SINCLAIR: „Der Sündenlohn“ (einige Studie über den amerikanischen Journalismus) ed. II. în limba germană Malik-Verlag-Berlin 1929.

Prima ediție a acestei cărți a apărut în limba germană la 1920. Este un studiu scris de până unui romancier. Totuși autorul ne asigură la începutul lucrării, că se va baza numai pe adevărul pur al faptelor. Sunt fapte însă, pe care le-a crede din domeniul fanteziei, cu toată asigurarea contrară a autorului.

Principala constatare ce face autorul este, că presa americană nu servește, decât interesele particulare și ignorază sau denaturează complect pe cele publice. Presa americană e astfel constituită, încât e supusă complect Trusturilor mari, capitalurilor cari se cifrează dela 100 milioane în sus. Casele mici (sub 100 milioane capital) sunt exploatate fără considerație de această presă organizată.

Trusturile mari însă, au toate mijloacele la îndemână ca să mușamalizeze anumite afaceri sau să deslanțuiască anumite scandaluri: sunt trei cazuri de dominare a acestei presei:

a) prin *reclamă* pot face propaganda cea mai ingenioasă în culorile cele mai atrăgătoare; b) prin *mușamalizare* se vestejesc scandalurile, fie că se neglijează complect faptele, se dau uitării, fie că se denaturează

adevărul; c) prin *distrugerea șomerilor*. Capitaliștii au o metodă ingenioasă de a corupe pe conducătorii muncitorilor, de a falsifica adevărul inducând în eroare opinia publică și câștigând-o contra șomerilor. Astfel, nimic din starea mizeră a societății, nu transpiră și nimic nu ajunge la cunoștința marelui public. Mister Hearst se mândrea a fi pus la cale războiul americano-spaniol (1897-8) pentru a-și putea mări venitul, iar uzinle Krupp ațâtau la rândul lor Germania în numele patriotismului și al lui „Deutschland über alles“ din același motiv. Starea aceasta de lucruri există în numele unei morale, creată tot de acest spirit dominator, morală, care se poate resuma în cele câteva maxime cunoscute, inventate de acest spirit, sau apropiate de el: „homo homini „Inus“, „atacă dacă nu vrei să fi atacat“, fiecare pentru sine“, „pentru a afacerea e afacere“ etc. Sunt niște maxime emanate din morală eminamente burghiză a unei biologii egoiste și crude. Cluj

Presa constituie cel mai eficace mijloc pentru realizarea acestor maxime. Există în acest scop în America o agenție capitalistă, care dispune de vreo 900 de publicații: Ziare, reviste (săptămânale, bilunare, lunare) etc. Mijloacele de care se servesc capitaliștii pentru aservirea presei intereselor lor sunt: a) proprietatea de ziare; b) raportul de dependență economică a proprietarului de ziare față de capitalist (care este totodată mijlocul cel mai eficace) c) subvenții de anunțării și d) mită.

Conducătorii statului nu pot lua nici o măsură în actuala organizație, pentru că — spune autorul — toți sunt ținuți în șah de către capitaliști și mai ales de capitaliștii organizației. Famosul sistem Lobby este o organizație în afara de parlament, care stăpânește cu desăvârșire corpurile legislative. Soluții hotărâtoare, eficace și definitive nu se pot da — spune socialistul Upton Sinclair — în actuala formă a organizației de Stat. Pentru a face ceva, autorul crede, că trebuie o reformă radicală a societății, ca pe urmă o legislație muncitorească să introducă o asanare a opiniei publice și o serie de sancțiuni pentru curățirea plăgilor acestei

societăți, printre care, cea mai mare este presa.

Copertele sunt foarte sugestive: prima copertă reprezintă pe un capitalist (înalt, bine făcut, autoritar în fața unui ziarist (mic de statură, cu ochelari și supus) pe care-l mituiește făcându-i semn să treacă sub tăcere anumite lucruri. Ca fond al acestui desen, avem o mulțime de ziare capitaliste din St.-Unite. A doua copertă reprezintă pe cetățean, legat la ochi, cărui i-se dă o injecție veninoasă din partea „presei cetățenești” și în plus i-se fură și bancnotele din buzunar.

MARCICKOWICZ: „La littérature à la lumière du matérialisme historique” — Paris — Marcel Rivière — 1929 (231 pagini). Este o carte în care se încearcă din nou fixarea definiției și metodelor unei științe noi: aceea a artei și în special a științei literaturii. După ce autorul trece în revistă metodele clasice (idealiste — Hegel; sociologice — Taine; freudiene — Freud și școala lui) ajunge la studiul literaturii cu ajutorul metodei materialismului istoric, singura capabilă a ne da analiza completă a unei opere de artă. După ce analizează, cu ajutorul mijloacelor pe cari i-le pune la dispoziție această metodă, o mulțime de opere literare și o mulțime de autori („Robinson Crusoe”, romanul lui Balzac, al lui Flaubert, Zola; teatrul lui Shakespeare, teatrul clasic francez, teatrul lui Al. Dumas fiul și al lui Ibsen; apoi poezia lui Whitman și Verhaeren, a lui Rimbaud, Jules Romains și poezia futuristă), autorul conchide, că literaturile sunt oglinda fidelă a societății, poartă pecetea organizației economice și politice a epocii respective și... un om de geniu „chiar dacă luptă contra epocii și rasei sale, rămâne totuși al epocii și al rasei sale” (Renan.<sup>1)</sup>) Pentru a analiza o operă literară trebuie să urmărim cele câteva etape ale mecanismului ei de creație: 1. *Starea forțelor productive*. 2. *Mediul social*, cu instituțiile sale politice, juridice și morale, toate fiind create de „starea forțelor productive”. 3. *Scriitorul*, în care se cuprind în manunchiu, toate aspirațiile create de „mediul social”

<sup>1)</sup> Pag. 202.

și... 4. *Opera literară*. Ne întrebăm însă (este singura noastră îndoială), dacă nu s'ar putea inversa eventual termenii acestui mecanism spre a ne imagina un circuit invers de creație)?

Ca suprem argument pentru susținerea tezei sale, autorul aduce câteva date statistice din opera lui *Odin* („La Genèse des Grands Hommes”), după cari se poate vedea clar că numărul cel mai mare de oameni de talent și de geniu, îl dau clasele bogate, oameni cari sunt puși la adăpostul grijilor materiale și cărora li-se dă educația cea mai aleasă.

## REVISTA REVISTELOR

Deși adresate direct tineretului englez, rândurile D-lui Wickham Steed din „*Review of Reviews*” Martie a. c., subtitlul „O ocazie pentru tinerime”, sunt valabile și pentru noua generație de pretutindeni. Bariera între bătrâni și tineri o formează credința celor dintră în posibilitatea reinvierii trecutului. Tinerimea judecă numai în funcție de prezent și viitor. În mințile tinere nu există noțiunea de reacțiune. Nu le e frică de o schimbare; n'au prejudecăți fiindcă n'au mijlocul de a face comparații. Iviți în pragul unei lumi noi, tinerii vor hotărî în mare parte soarta ei. Datoria lor va fi grea și poate dureroasă, dar va da vieții lor un scop. „Dacă tinerimea vrea să-și ia locul la cârmă, să învețe cum și încotro să conducă.”

„*The Slavonic Review*” publicația școlai de studii Sud-est europene dela Univ. din Londra (Ian.—Martie 1929) adresează un mesaj lui Masaryk cu ocazia aniversării statului Cehoslovac. D-l Beneš semnează un articol despre „Europa Centrală în ultimii zece ani”, iar D-l Al. Vaida, despre politica românească. Ministrul de externe cehoslovac arată superioritatea noului situații create în urma căderii imperiului Habsburgic și schițează programul politic, cultural, social și economic al Europei centrale. La sfârșit un supliment închinat lui Tolstoi.

În „*Revue international de Sociologie*” din Ian.—Febr. a. c. D-l Vlă-



descu—Răcoasa scrie un articol despre *Sociologia în România*. Sociologia românească își are originea în filosofia istoriei (preocupare caracteristică a veacului al XIX. Cel dintâi, care deschide seria faptelor sociale la noi este *Eliade—Rădulescu* în „Istoria critică Univarsală” și „Echilibrul dintre antiteze”, în cari este influențat de ciclurile istorice a'e lui Vico. *Vasile Conta* influențat de Buchner, Darwin și Spencer ne dă, pe lângă un sistem filosofic, și o încercare de tratat de sociologie. El dădea foarte mare importanța sociologiei dovadă faptul, că în calitate de ministru elaborează un proiect de lege pentru înființarea unor catedre de filosofia istoriei și sociologie pe lângă fiecare universitate.

*Xenopol* este teoreticianul științelor istorice la noi. Sociologia după el nu se ocupă numai cu dezvoltarea istorică a societăților, ci și cu starea lor la un moment dat. D-l *Jorga* pleacă de la principiul că ceea ce dă naștere creațiunii în istorie este „ideea” (Une synthèse de l'histoire de l'humanité). Cei cari s'au mai ocupat la noi cu sociologia sunt: D-nii Drăghicescu, Scraba, Madgearu, Porșena, Dobrogeanu-Gherea, Andrei Brăileanu, V. I. Bărbat și Șt. Zeletin. Adevăratul caracter științific al sociologiei îl dă D-l D. Gusti, care întemeiază „Institutul Social Român”. Dsa definește e sociologia ca o știință explicativă autonomă a vieții sociale, luată în ansamblu și privită static, în opoziție cu celelalte științe sociale (Etica, economia, arta etc.), cari studiază viața socială numai în manifestările ei parțiale.

În „*La Revue des Vivants*” din Martie a. c., cancelarul austriei Mgr. Seipel, pune din nou chestiunea: Federalism sau Anschluss. Vorbește despre un guvern federal și alte nouă guverne autonome pe regiuni (selbständige Länder): un consiliu național și alte nouă diete autonome. Un federalism prea larg însă ar complica prea mult viața politică administrativă și economică a țării. Impărțirea republicii austriece în multe state mici federative împiedecă — spun partizanii alipirei la Reichul german — și îngreuiază procesul alipirei. Însă federalismul acestor mici state are

un mare avantaj: se realizează unul din cele mai de seamă deziderate ale democrației, acela al guvernării poporului prin sine, lucru care este foarte greu de împlinit în statele centraliste.

Monarchii Austriei s'au obișnuit cu ideea de transformare a imperiului poliglot în confederație de state intranționale încă înainte de 1914. S'au obișnuit însă cu această idee numai după ce naționalitățile au ajuns la conștiința individualității lor și pentru a pacifica mocnirea lor suferană. Deci formația politică federală e de origine istorică. Și poate tocmai din această cauză se poate observa că de sub tendințele federaliste cu ajură democratică, respiră un spirit vechiu conservator al Austriei istorice — lucru de care social-democrația austriacă se isbește dărză și pe care Seipel pare a nu vrea să-l înțeleagă.

„*Mercure de France*” în Nrul său din Martie 1929 ne dă câteva principii din politica lui Kipling. După el forma de guvernământ cea mai recomandabilă popoarelor embrionare este cea monarhică, bazată pe autoritatea unui singur membru al comunității și pe forța, cu ajutorul căreia se va menține ordinea politică și unitatea direcțiunii sociale. Această formă — recunoaște și Kipling — rămâne în domeniul trecutului.

Democrația însă, este apanajul prezentului. Kipling critică aspru starea de spirit pe care a creat-o democrația. Aceasta n'a făcut altceva, decât a contribuit la depravarea individului. Sufrajiul universal a înmulțit numărul politicianilor.

Kipling este, cu un cuvânt, contra, nu atât a parlamentului, cât a parlamentarilor, cari fatal, au fost demoralizați de sistemul însăși al parlamentarismului democrației. Cea mai bună dovadă este apelul, care se face veșnic la sentimentalitatea poporului (cu ocazia alegerilor). Idealul lui Kipling se reflectează în viitor, întrucât, el speră că democrația să nu fie ultima fază a evoluției societății. Trebuie să vină o vreme, crede Kipling, când vor fi capete cari să știe că comande și altele cari să se priceapă la executare. Pentru aceasta se cere muncă desinteresată de ambele părți. Pentru realizarea acestui ideal, Kipling crede, că societatea va evolua

spre un nou individualism. Oamenii nu vor mai trăi în mase compacte și conducătorii nu-și vor mai face iluzii din raționamente bazate pe mulțime, cari s'au dovedit de atâtea ori complet eronate. Statele vor deveni tot mai mici: municipalități autonome. Doar de dragul comerțului dacă va mai fi nevoie undeva de un minister internațional al transporturilor. Acesta însă va fi organizat în proporții uriașe și va dispune de puteri nebănuite. Această transformare se va face pe măsura în care politica va produce tot mai mult desgust în sufletul oamenilor.

În „La Revue hebdomadaire” din 2—III—1929, Keyserling scrie un articol despre Japonia Modernă (Vue d'ensemble de la civilisation japonaise) în el caută să facă o paralelă între caracterul roman și cel japonez. Cu același suflet incisiv, net, dur, observator, sigur, Japonezii au putut să-și transforme țara patriarhală într'una modernă. Este însă ceva, care-l deosebește pe Japonez de Roman: divinizarea spirituală a împăratului și — ceea ce e și mai important — renunțarea la sine și fuzionarea individului în colectivitate (Lao-Tsé: când renunți complet la personalitate atingi gradul suprem al ei.) Japonezul este esențial utilitarist; un utilitarism aservit colectivității. Ceea ce a primit Japonezul de la Occident nu i-a alterat prea mult caracterul. Conducătorii Japonezilor (Mutsuhito) sunt în-

grijorați mult de faptul, că poporul în contact prea mare cu străinii s'ar putea pierde cele două elemente constitutive ale caracterului său: sentimentul de natură și patriotismul său specific. Pentru a împiedica acest lucru, caută să reînvie o mulțime de tradiții și practici tradiționale din trecut.

„Revue de Genève” în numărul său din Februarie 1929 dă un articol intitulat „Israel”. (L'étrange destinée d'un peuple; al D-lui Josué Jehouda. Caută să ne înfățișeze stadiul și felul în care se prezintă problema semită în general. Prorocește neamul i Israel, în ciuda tuturor persecuțiilor, o viață veșni a, datorită tocmai energiei sale vitale. Neagă categoric influența socială a evreilor ca colectivitate.

Vede în problema semită o enigmă sociologică internațională de mare importanță, care, cu toate încercările savanților, a rămas neresolvată și va rămâne mereu neresolvată, fiindcă „poporul ales” are o putere, care înțelege omenească. Pericolul evreesc însă, este o iluzie înșelătoare. Imprăștiat pe tot globul pământesc, poporul evreu îi lipsește puterea și posibilitatea materială de a lucra în comun.

Totuși această „minune vie” dovedește, că înțelege secretul de a trăi o lungă viață socială pentru a-și putea îndeplini cândva, delicata și penibilă misiune, se i s'a impus de providență.

